

Holy Bible

Aionian Edition®

Dane Zaa St. Mark
Beaver Mark

AionianBible.org
The world's first Holy Bible untranslation
100% free to copy and print
also known as "The Purple Bible"

Holy Bible Aionian Edition ©
Dane Zaa St. Mark
Beaver Mark

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2024
Source text: eBible.org
Source version: 8/25/2024
Source copyright: Public Domain
Rev Alfred Campbell Garrioch and The Church Missionary Society, 1886

Formatted by Speedata Publisher 4.19.20 (Pro) on 8/31/2024
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc
<https://Nainoia-Inc.signedon.net>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Preface

Dane Zaa at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Take the time to understand these eleven words. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at AionianBible.org, with Android, and TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal... and purple is the color of royalty!

History

Dane Zaa at AionianBible.org/History

- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEP Bible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 377 translations now available in 166 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.

Table of Contents

NEW TESTAMENT

ST MARK	11
---------------	----

APPENDIX

Reader's Guide

Glossary

Maps

Destiny

Illustrations, Doré

NEW TESTAMENT



The Crucifixion

*"Jesus said, 'Father, forgive them, for they don't know what they are doing.'
Dividing his garments among them, they cast lots."*

Luke 23:34

ST MARK

1 Hatseto mawotich oochu Jesus Christ, Tikeaootli ma chue; **2** Takeh nichatinkles akehe koonachatya kehe, Oosooasi sakewotihche nachatyea atghuni oochu naaootle. **3** Hligi otyesta tike kemweh toowe ooli, Atghuni oochu ahasoonesun, aghahati tsiwoeseh kwetooyakehe. **4** John tane tukeghingklit kemweh, hatse tane tatilon tunaghakeoskliti ahtilon otlwechi keochehlalon kehe aghametseli oneochetolel asilon. **5** Kahchu yinkhadeshalon tike okehe otsi Judaea, kahchu aghatane yateh otsi Jerusalem, kuihe sahke Jordan aghanetye tukukeghinklilon, koometselihi kooatuoochatih. **6** John ghatai manatsunne ghigheze gha eghayulon natun atyetlalon atazi syeh kahchu atazi syeh ihe nanihklulon: oohchu yaskesi yu achalinoo yu ayilai yetsetlon; **7** Oochu toowe ooli yehtilon, yetsi ootelon, Hligi sooniya sataihchi anati, nakyeklule aghoo atu enasoo machi chunoostyeli mamakeoosut. **8** Suni la tu ihe naghakyeihklit: ahwole atai tu ihe naghakyeihlili Atsinde Oochu ihe. **9** Oochu gheise wazeluh ayi dzine, Jesus otsidesha lon Nazareth Galilee otsi, John tuyakeghinklilon Jesus Jordan otsi. **10** Kwete tu tsi tghatyeza tsiwohzon, wailon yake kwa matahatsataghionlon, yakeotine yetsi natezalon oietli etye: **11** Oochu otech yake otsi atitsuklon, toowela ooli oti ihe, Nila otaihchi nwasti Sachue. **12** Kwete atsinde achu tike tsi yatehalon kemwehchi. **13** Koochi kemwehchi atu tane nuklechi tioketi dzineke kooali, yakaotehun Metseli aghaghatai; kahchu ghatai metseli ihkyateslon; kahchu oochu woei oochu yetsinatilon. **14** Kootoo John kwechaghinhtyilon tane kwechaghinhtyinti, Jesus yuhchidesha Galilee, koohootyeh otech oochu Nagha Tgha makaoonadzutti otsi, **15** Kahchu toowela ooli, Tyeneti Nagha Tgha kyeyi: naghamselihi kyechahli, oochu otech oochu aha kootahti. **16** Ihtyazon tu chok Galilee tghamweh klontyesha, yailon Simon yu Andrew yu mekye yu tyemil tayesku tu chok: atai tane taesku tane eli. **17** Oochu Jesus toowela ooli yehti, Sakyetahtyel, kooch hanahooslihi oohchu hluge kehchi enahooslihi tane niyutooleli chon otsi. **18** Kwete taghatyemile echaghanelelon kikyehyeshalon. **19** Oohchu oontsutli tontyo tyesha, yaih James Zebedee machue, kahchu John mekye, atilon tachin ela ehkye atyi tyemil keyatinklulon. **20** Kwete tyechi yehtilon: kwa taghata echughanelilon tachin ela ehkye atyi Zebedee oochu keotihche yu, oohchu kikyetyesklit. **21** Oohchu kochi ghatyestyetl Capernaum; kahchu kwete taneghaotatyech kwa kwiya menejiti dzineneh tane chehotyeh. **22** Oneghanintyellon yaotihche: kooatinti yaotatihew otech oochu tatihi natsuti kehchi ayihoo mawoochuli, atu adeskles tane kehchi. **23**

Oohchu iehti kweh atiih hligi teze ta kwa taneghaotatyech yaghatai metseli ayiih; kahchu ootyestalon, **24** Toowe ooli, Atu aghaitaniah; atu ooli nagha assitli iyo aoohiti, nuni Jesus Nazareth otsi? Yuhchityala aghayaonila? Atanasti nelesi Nagha Tgha Maatsinde Oochu ooiih. **25** Jesus toowela ooli yehti, yachioote, Atu oonatih yehti, setseghatayah yetsun tsi. **26** Kootoo aghaghatai tsunale too yayaghinchil, oohtye ootyestalo, yetsi hadesha. **27** Aghanetye ooghatesta, aghanetye chu koohtaghoati, tiyeohtye, yetike aloontye? ye tane tsi oochatihi koonite? Aha kootesti otech oochu gha saghatai mayis atu natset. **28** Koochhu oonthe atyeh meghoyuh yito kwa Galilee. **29** Ayite otsi, ghaghatestyetlon taneghaotatyechi kwa otsi, kweghaghintyelt Simon yu Andrew yu kwa, James chu John chu. **30** Simon tsiyue ma tyelasaty teskoone ayila, oohchu koohoohati. **31** Yechidesha yila inchut, kahchu tahyatinti; kwete ayi teskoone ayila yecheli, ayi oota yakeotihch. **32** Hatse kahkachi, naghioo, kiya nanila yatitine, yaghi chu mazichi yaghatai metselihi. **33** Kahchu atghe ehlaaiti tane natihiti tyechiklaghatai tusklahti. **34** Kahchu atghazi tatihi akooyilalon ayeeah natlone yehtanintyelon, kooyaghatai metselihi natlon oonteslalon; kahchu atu ketselihooh wahti iyao-ohti, achi atayatilon ayiwooh ayehti. **35** Kahchu hatlindo, setsehto tsitike satalon, hadesha, kahchu koondehalon aghasuchalechi, kahchu iehti yachutatyeheh. **36** Kahchu Simon yehkyatehchi kikyehtestyettlon. **37** Kikihtitsi, toowela ooli kiyehntilon, Atghe tane ninkhaghanatgha. **38** Towehchu yehti, Tane natehntsi otsidooshai kooche oohoostih oochu, kootatooshigha lasasta aoonite. **39** Kahchu tane tsiwooghintalon taneghaotatyech kwa kwe Galilee, kahchu atsinde metseli ghayatehalon. **40** Kahchu machitatestyel tane tsusachi yaghoone yatsi nioonunisi, kahchu machi nachustachakliih, kahchu toowela ooli yehtilon Kooch koodinti ate oochu asaghoonlehassi. **41** Kahchu Jesus, atyestahntoo madzye tatilon nati gha tiesunni ihe, yetsi tahtatitichlon, kahchu yakatehtich lon, kahchu toowela ooli yehtilon, Kooch kooosti; kwakoola oochu anatyeh. **42** Tsiwohzon otatyech otye, susuchi yetsellon, kahchu oochu oohtyelon. **43** Kahchu yatatilon tsiwohzon itintiah, kahchu oochu tyehalon; **44** Kahchu toowela ooli yehtilon, Atu kahchu ooli ataoontni niwotine: kahchu achutiya, nazi yueh taneghaotatyech metihi, kahchu khaniah naoochu oohtyi ihe yaghi Moses za kyehechi, ata kiyutihi. **45** Kahchu hadesha, oohtye awonetye kooatwootyelon, kahchu tike okehe kooatwootyelon, kwa hilon Jesus atu tanetghakweya tyetachatihi kwa iyu meheaoontye, ahwole kemwehchi tike alilon, kahchu kiyinkhatestyettlon ewonetyeti otsi.

2 Kahchu kwiyalon Capernaum tahke dzine oolitatatich wazilate; kahchu kooachatilon ayiti nito kwa oota ko-ochati ihe mewoyu. **2** Kwete natlone tyechi ghlaghatilon, kwa hlilon taghadesmanlon atulitah ookuzze ooli ghintonl kye, kwa hlilon tusla aghoo ooghata taghadesman ghintonl kye; kahchu sa yatatilon. **3** Kahchu kiyinkhatestyeti yatilonooch yatitih ihe, tyentane kooyahyel. **4** Kahchu atu ugha otsighatayel iyua aontye ootaneghutl kye, nighatilon anetiyo ootaneghutl kye alinti; kootoo ghaghatagheo yatilone, kitaghintsut takeusty tyela satyechti. **5** Kootoo Jesus wai aha oochati, toowela ooli yehtilon ayi yatilone, Sechue, nametselihi naoonchatuleli. **6** Ahwole tahkine ayiti tyechii adesklesne, kahchu koodzye otsi indighateshalon, **7** Yeogha ti teze atu oochu ateotyey? mea metsehhi ka oontoolelassi kootahtye Nagha Tgha zon? **8** Kwete Jesus ataotio yaghatei intidesakehe, toowela ooli yehtilon, Yehoo oohtye naghadzye ihe intidaa aontye? **9** Tyeyi meotena achatooti kehe yatilone, Nametselihi naoonchatooolel; koolehe, Tsitike sinta, nustyi neodiah? **10** Atawahtih iyu aontye hligi teze Machue natsutti ayehi chode tike kakametselihi naghaoontooleli, (toowela ooli yehtilon yatilone,) **11** Toowela nesiih, Niiya, nustye nioodoo, nakwa otsidiya. **12** Kwa kwete niiya, usty nioodoo, kahchu hadesha aitye yai; kwa hlilon atghe yaooli, kiyaooli Nagha Tgha, toowela ghatyeh, Atu haoontyedi oohwetyi tahooli. **13** Kahchu tu chok meootyehsa; atghe aghanetye machichatyehsa, kwa yaotatich. **14** Intyizon ghayalu, yailon Levi Alphaeus ma chue sata sooniya mechtelilichti, toowela ooli yehtilon, Sakyetiya. Kahchu niiya yekehtesha. **15** Hesai wazeluh Jesus yakwa kwesata atsitsoo, natlone tanechowhoine chu metseline chu Jesus yakahtesi yaotatichne chu: oochu ghintonlone, kooketestyeti chu. **16** Kootoo hatseto adesklesne chu Phariseene chu kiyaiichi inka aghatsitsoo tanechowhoine chu metseline chu, toowela ooli yehtilon yaotatichne, Yehoo yakaatsits aontye yakah chu tuaton tane chowhoine chu metseline chu? **17** Kootoo Jesus ootiisahoo, toowela ooli yehti, Yaghine oochu oontyene atu kiyinkhasootati yutane, yatitihizon: atu yuhchideya tyechi kooyusine tyeswe yaghitane, ahwole ayi atu tyeswe yaghitane chodeh kyetsahanohoolehe koometselihi ooghatihuali. **18** Kahchu yaotatichne John chu Phariseene chu ooneaghatatihya toonkye: kahchu yuhchihatestyeti toowela ooli, yehoogha yaotatichne John chu Phariseene chu ooneatatehya aontye, ahwole nuni maghotintichne atu ooneatatehya? **19** Kahchu Jesus toowela ooli yehti, Maskyege la kwa nichiyehi kooyehkyatechi ooneatatelela la? kooyehkyatechton atu ooneatatehya iyu aontye. **20** Ahwole kwa kwete khoonahwozetasi, kootoo

mka tuchainklitne kwiya kwa oochayihate, kahchu ayi dzine ooneatatyelassi. **21** Atu chu ooli koonde ale ooli tsatse ihe kyechatooohkatassi, yaikooole koonde ihe kechaghinghati kwa hlilon hleooyu awotiassi. **22** Kahchu atuline tata akhklitassi chiche tu koonde satsoone tontyeto otsi: atu chu chiche tu ooli tsatse tataoohklit ootookyezasi, kahchu natesklitichiche tu, kahchu mataootsayih oontookyezasi: ahwole chiche tu koonde ooli ta koonde chuhklitassi. **23** Kahchu otles tghah niya achuniyehti Menejitti Dzine; kahchu yaotichne makye ghatehlu atghe inchaghakinesla otles. **24** Kahchu Phariseene toowehchu vehti, Nye, yehoo kooghghaghati aontye Menejitti Dzine atu tu dzine kooh ghsatsi iyu aontye? **25** Kahchu toowela ooli yehti, Atu makyeh ootahtyech tah oolilla David aontli kootoo intaklinto kahchu tapatoo, atane chu ayi vehkyatichiche chu? **26** Kwiye sikooch Nagha Tgha kwa, intyizon Abiathar taneghaotatyechi metih chok acha, kahchu kiyatsetslon otles oochu atuline yetsitslon gha yai zon taneghaotatyech, kahchu yayigholon ayi yehkyatichiche. **27** Kahchu toowela ooli yehti, Menejitti Dzine achilalon tane gha, kahchu atu chu tane Menejitti Dzine gha: **28** Ayigho teze Chue ghakaoodzut Menejitti Dzine.

3 Kahchu tyetachatihi kwa kwiya: ayiti teze natyelon mila taneskyelon. **2** Kahchu kiyunailon, ooka ooli asityeh kha Menejitti Dzine nai; kitalih iyu aontye. **3** Kahchu toowela ooli yehti ayi teze mila taneskye, Hatelon atichi nazutooh. **4** Tooweh chu yehti, Oochu la oochu keoouchuahch Menejitti Dzine, ketseliooh keoouchuahch? tane ghaghatai gha kasoochatooti gha koole? Ahwole atu ooghati. **5** Kahchu anetye klokanaatghalon madzyehatsutooh, kyeeocheklah ihe tane dzye natsutti, tooweh chu yehti teze, Tahtatinti. Ooh kahchu tahtatintieh: oochu mila natsaghintalon achune kehchi. **6** Kahchu Phariseene achughatestyelon, kwete hla nighohanintalon yai chu Herodianuk, tihakehe soo ookitoohtelu. **7** Ahwole Jesus achutyehza yaghotine chu tu chok tsi: Kahchu tane natlone Galilee otsi yu Judaea otsi yu yekehtestyeti. **8** Kahchu Jerusalem otsi, kahchu Idumaea otsi, kahchu o-one otehchi otsi Jordan, kahchu aghatane ahtaze Tyre yu Sidon yu, ghintonl ke, ooghatitsuk chi ayi oochu keoachchi, kiyinkhadesha. **9** Kahchu yaotatichne tatilon, ela ckok natsutti ootagha iiti wothoogha kooghohoty tane natlon ke kha ati makechichiticha. **10** Atane natlone yaghihti ihe; kwa hlilon yinkghanotyetsus yakatutihikha, anetye ayi tatihi akooyahine. **11** Tane yaghatai mindicheli kahchu kiyainchi ate, kyechinachustaklih, kahchu ghatyetzul toowe la ooli kiyehi ihe. Nuni Nagha Tgha Chue nelaontye. **12** Kooh oochu atu soohchiwoti atu atachutihikha. **13** Kahchu khis

ehkyeghiyalon, kahchu ayizon ayuti tyechi yehti: yachidesha. 14 Kahchu keneti onketi matgha kliniyanila, yekyeootchigha, kahchu achutehalon udzih oohootigha. 15 Kahchu ayulhi gha natsutti, kahchu atsinde metselihi hayatuhi gha: 16 Kahchu Simon yindizi yakechioosun Peterlon; 17 Kahchu James Zebedee machue, kahchu John, James mekye; kahchu nindizi yakechioosun Boanerges, ayi nahthunni uskyege chatyeh: 18 Kahchu Andrew, kahchu Philip, kahchu Bartholomew, kahchu Matthew, kahchu Thomas, kahchu James Alphaeus machue, kahchu Thaddaeus, kahchu Simon ayi Canaanite, 19 Kahchu Judas Iscariot, mazi atahootalon: kahchu nito kwa kwighaghintyatl. 20 Kahchu natlone natsughanestlalon, ehtye kwa hlilon atu otles atsitslon natlonke. 21 Kootoo meootinoo ootitsukoo, achughatestyatl kiyuhchutigha: aghatune kooghatyeh, Tinditaodesooissi. 22 Kahchu adesklese yuhchighatestyatl Jerusalem otsi ghati, Ayehi Beelzebub, kahchu yaghatai metselihi iiti otsi hayateha. 23 Kahchu koohchu yinkhawoti, kahchu too we yehti, tyecha otsi aghaghatai metselihi hatsatohtyel oontye ayi aghaghatai metselihi? 24 Kahchu hlahti tane natehti intsake yawoinklit ate, ayiti tike ii oowotoehassi. 25 Kahchu ayi nito kwa yaoooghinkliti ate, ayi nito kwa oowotoehassi. 26 Kahchu aghaghatai metselihi ataniya ate, kahchu tezi yanile ate, atu oowotoehassi. 27 Atuline kweyali iyua aontye teze natsutti kwa, yenatunne yatatulelu, hatse tahyaghesklu teze natsutti; atezon ya kwa yaghonile iyu aontye. 28 Kwa hli anaghaisilon, Atghe metselihi kooya oochatolelassi tane uskyege, kahchu soocha oochatihi: 29 Ahwole ayi ketselilio atii Menejitti Oochu atu ihlaotateoo ayehi kha, ahwole seghaai ayehi nioonizutti oonchatalihi: (αἰὼν ἡ 165, αἰῶνιος ἡ 166) 30 Ayighoo ayehti, Ayehi aghaghatai metselihi. 31 Kahchu mekye chu ma chu iiti otsighatestyatl, kahchu tsehti nazutooh, kilati, kiyinkhaooti. 32 Kahchu tane natlone yaka tghanatihti, tooweh chu kiyehi, Nea, noo chu nehtghizinne chu tsehti naghatehya ninkhaghanata. 33 Kahchu ateyatela, toowehchu yehti, Mea anne eli, setghezinne koole? 34 Kahchu khlonkanatgha ayi yaka khlonityeti, kahchu toowela yehti, Ahi anne chu sehtghezoon chu! 35 Atunne zon kooh ghawoteassi ayi Nagha Tgha indi, ayi akye chu, ustye chu, unne chu.

4 Kahchu tyigha tane ootatech tu chok tghamweh: kahchu natlone yinkhadesha, kahchu tachin ela ehkiya, kahchu tu chok tih ali; kahchu atghe tane natlone tike wohzon. 2 Kahchu yachioteh ooli natlon yughotyeh, kahchu toowe ehti otsiootihi, 3 Oochu atahtsuk; Oochu hadesha otles alihi tane anihiyihi niyilihi gha: 4 Kahchu intyizon achunihyehti,

tahkine yainkhyi tinkuzze, kahchu chua etye yaghatetyetllon. 5 Kahchu tahke nooghinklit tsyetgha, atu oonchadi tike ooliite; kahchu kwete ghanaghiyu, atu tike tatghoe: 6 Ahwole chelon sa niniya, maziche ninihklitlon; aha oona maghaye toontooyei, ayi ihe taihtsutii. 7 Kahchu tahke nooghinklit ghoos chine chok tgha, kahchu ghoos chine chok ghanaghiyu, kahchu klightanityetUon, kahchu atuli machiche oolilon. 8 Kahchu achu nooghinklitlon tike oochu ti, kahchu machiche ooghilyelon ghanaghiyu yu kahchu tainyecho; kahchu yahlonihyu tahke taoketyi tahke chu edzetaiti ketyi, tahke chu keoneti ketyi. 9 Koohchu yehti, Yaghi matsaghe ooli, inkai ootootsuke yehti. 10 Kootoo chlatyo ayi yehkatyelihi yaghi chu keneti onketi matgha tawotya yehti kawotzutne gha. 11 Kalichu toewela ooli yehti, Naghunni aghaoochuneoh aontye atawohtihiglia tyewotyeh hai koosti Nagha Tgha kyeyi: ahwole ayine tsehti natihne, atghe ooli keowaahch yehe achatih: 12 Wai oochui, kahchu atu hlyenahotih gha; kahchu ooghatitsukoo ooghatootsukassi lon, kahchu atu klaghatootsukassilon; koohchu oolita ghooghanyetela, koometselihi kooya oone oochatulel akhe. 13 Kahchu toowela ooli yehti, Tiyeghakehe atawahtiha ooli kehe yaghaghahtai kehe? koohchu yeghateh atawahtiha atghe otech? 14 Oonehyene oonehyoh sa. 15 Kahchu aghatane tinkuzze tatihne sa chunihyehti; ahwole kootoo ooghatitsukassi kooh ghaghatai metseli kwoto otsidesha, kahchu yazake yuhniyatoooh yadzye ta otsi. 16 Kahchu aghatane chunihye ine tsye tgha; kootoo sa ooghatitsuk, kwete neoatiooh soochanetye; 17 Kahchu atu ghai ighutaklilon aghatane hahte, kwa tiiootsi zon ghaghatalon, ootlwe kootoo sookhaotaya kootoo hlachatatane niwoya sa tachi kwete chahte intighatesah. 18 Kahchu aghatane ayi yachunihyene ghoos chok chine tgha; ayi sa ooghatitsuh, 19 Kooh tidi tike indi, kahchu mihe atsunnetahe yu mihe tatintlon yu, kahchu machachintye achu ooli kwenachaghila otcho ooli sa, kahchu atu machiche ooli. (αἰὼν ἡ 165) 20 Kahchu ayi mehoochunihyehe tike oochute; ayi ootitsukne sa, kahchu niooatioone, kahchu machiche ooli, tahke taoketyi enetyi, tahke chu edzetaitiketyi, tahke chu keonetiketyi. 21 Kahchu toowela yehti, Nachila takooche nichualli ghotwetghulle yue take ustyi koole? koohchu atu nichioote takoochechine? 22 Agha atuli nachunehi atu mewotuti; kahchu atuli tanetcha maghuchata iyu aontye, ahwole atachuteassi. 23 Koole matsaghe oolyetane inkai ootootsukassi. 24 Kahchu toowela ooli yehti, Tyeke ayi ootahtsukki: ayi ihe tikeghaklyeli, ayieh nagha tsi tiketsalelassi: kahchu naghai ootaghahtsukki, ootehchi nahachuallassi. 25 Yaghi ayehi, machuallassi: kahchu yaghi atu ayehi, mehwayachutallassi koole ayi ayehi.

26 Kahchu toowela ooli yehti, Koohia ootye oontye Nagha Tgha kyeyi, hleyte teze oochunehyehti oodihyitl keoontye; 27 Kahchu satyi, kahchu niya hatleke chu dzine chu, kahchu achunehyehti ghanaghihu, atu ataoti noontye sikooh. 28 Ghoo yaghi tike atai hahte otsi ghanaghihu; hatse kloke eli, kahchu hachaghinaghiyu, kahchu otweh ootles. 29 Kahchu yaghi chiche ghanaghihuta, kwete atataz, khoo chotazze dzine eli. 30 Towehchu yehtilon, Tyechi otsi gha Nagha Tgha kehchi niwowotal aontye manatake? koole hleyi indi nighaootal aontye? 31 Hleoontye oochuniliyehti ehlatye yutanikluchi machiche, kwa nichalesta oonahyehe tike, eyi zon natsutli anetye oochu ihyehe tike tih: 32 Kwa aochelesta, oochu nichulesta ayi zon otehchi yaincha anetye nichulihchassi, kahchu matatse natlon; kahchu ayiti chua yayue sacha iyue tehti. 33 Kahchu ayi etye akyehchi oochathihi ihe ehayatilon, ghanawesitih oohasohtsoo gha. 34 Ahwole atu ya-i-ti-tyes ate atu yachiwotyehton: kahchu sahta aghatinta, yaotatiche atghe yatatilon. 35 Kahchu ayi dzinee, kahkachi aocha, toowehchu yehti, Onka nataghokye taityechi. 36 Kahchu yite kitehalon tane natlone, nighatila aontye sikooh. Kahchu kooyeh testyetlon tachin ela ihe. 37 Kahchu intsi chok niya, kahchu tuyune nachalon tachin ela kooyeghe tiketlalon, kwa hlilon tadesmanoo. 38 Ahwole atai haiseuhi, satyi tsiatakyeh: kahchu tsikiyaniha, toowehchu kiyehiti Metihi, atu aghaitawoala tghataozitassi? 39 Kahchu niya, kahchu intsi tsiwoti, toowehchu yehti tu chok, Tyeke tahti. Kahchu intsi atyehzut, kahchu ohtye tyesghutl. 40 Kahchu toowela ooli yehti, Yehoogha onenatyetl aontye? yehoogha atu a kootahti aontye? 41 Kahchu ohtye onighanintyetl, kahchu toowela klaghatati, Ye teze alontye koole intsi ateate chu tu chok yuzehtso?

5 KAHCHU nighatiooh taityechi chisinchi tu chok, kootike tsi Gadarene matike. 2 Kwa kootoo tasaya ela ehkye otsi, kwete yatituyesha ehlatye teze natine kwa otsi ayehi yaghatai atu mayis natsutooh, 3 Makwa ooli natine tgha; kahchu atuline yatahnatsut iyu aontye ihe ayii ihe atu tah taghatsakluh iyu aontye, atu satsoone klule aghoo ihe taghachakluhassi: 4 Tewotye oontlon tahtsughesklul mihe klule ihe kahchu satsoone klule ihe, kahchu satsoone klule yatayaghechil, kahchu makye chine klule oochu yatayaghechil: kahchu atuline oochu ayiliih iyuntye. 5 Kahchu inkaa hatleketahwoyu dzinetahwoyu, ali khis tah, natine tgha woyu, otyesta, kahchu atakhai tatazo tsye ihe. 6 Ahwole tontye tsi ghotsi Jesus ya-i, otsitehla yatsi nachustaklyeh, 7 Kahchu ohtye otyesta, kahchu toowela ooli yehti, Tyeka kehe na-kye-o-os-tyi-cha, Jesus, nuni otehchi ooli yatehchi Nagha Tgha chue

neli? Natsinioonunisit Nagha Tgha tsi, atu nidisawositi. 8 Atai toowela yehtie, Sachighatiya teze zi tsi, nuni atu neyis natsutti aghaghintai. 9 Kahchu tawotya yehti nindizi tyeoolya yehtilon? Kahchu toowela yehti, Legion, oohzi: nitlon ihe. 10 Kahchu yatsinioonunisit atu achu tsutoohigha ayiti tike otsi. 11 Kahchu ieti alii hwaza khis tah koohkoos natlon eghihta. 12 Kahchu atghe aghaghatai metselihi yatsinioonunisit, toowehchu yehti, ghotsiaghathiha koohkoos natyehiti, koohkoos zi toontyelikha. 13 Kahchu kwete Jesus ghatyeh yasehla. Kahchu naghaghatai atu mayis natsutti ghaghatestyetl, kahchu koohkoos zi tiintyeli: kahchu koohkoos ohtye kyehodihsut ichulti tu chok tghamweh, (oolitah onkye keoneti keoneti;) kootoo chu etye tukooghiwolon. 14 Yaghaine koohkoos zaaliine taghatestyetl kooghohwati nito kwa atyih kahchu ayiti tike. Kahchu otsighatestyetl ayi ye keochaahch aontye. 15 Kahchu Jesus kiyunintyeli, kahchu kiya-i ayi tane atsinde metselihi ayehi, kahchu kootoo ayehii ligiona, sata, kahchu natunne tasata, kahchu tyeswe indi ahi: kooh onighanintyeli. 16 Kahchu yaghine oohwa-i ine kitati oontye sikooh ayi tane atsinde metselihi ayehi, kahchu koohkoos ihe. 17 Kahchu tyikichi nioghaghananintyeli achutooyigha kootike otsi. 18 Kootoo tachin ela ehkyiya, yaghi ayehii tane atsinde metselihi yachinioonunisit yehtootyeli gha. 19 Atu ghate yasehla Jesus, ahwole toowela ooli yehti, Ootinta niootinoo khadiya, oochu kootinti ooli Ghakaoozutti nakeoahchi, kahchu noohchuya. 20 Kahchu achutyeshha, kahchu khoodaootyeh Decapolis yechatgheze Jesus oochu nanakeochaahch: koohchu aitye tane khaooohali. 21 Kootoo Jesus natyeski tachin ela ihe taityechi, natlone tane yachitestyetl: kahchu hwa tuchok alii. 22 Nea koohzon ehlahti yinkhatyeshha kakaoozutti tyetachatlili kwa, Jairus ooyi; kootoo ya-ichi, nakye kuchi naitsut, 23 Kahchu ohtye koonoo yachinioonunisit, toowehchu yehti, Setue tyele satyi koola tehtsutooh: nachinioonunisit, samakataootihi, naghaootai gha; koohzon hanalaite ootesi. 24 Kahchu Jesus yehkatic, kahchu natlone tane yakehtestyetl, kahchu kikyeeoohsut. 25 Kahchu ehlahti tsege, yaghi keneti onketi matgha yaskehe matulle natatyehizon, 26 Kahchu natlone ooli yakeoohchi natlon yutane, kahchu yaghatestla ayi oontyeli, atuli akehe naghiteyo oontye, atatihe tati, 27 Kootoo Jesus otsi ootitsukoo nooja otsi keistla otsi yatsityesha ootaneghutl ihe, kahchu yakestue katehtich. 28 Atune toowela ehiti, Manatunne zon aghoo katyestich ate, oochu awostyeassi. 29 Kahchu kwete otsi tul natatyehiti sakoon; kahchu atyetyehiti mazi tsi nachagihta avi tatihi tsi. 30 Kahchu Jesus kwete ataotihoo mehnatsutsutti mazi tsi hatsatooh, natunesha tanetich, kahchu ehiti, Mea ali senatunne katehtichlon? 31 Kahchu

yaotatiche toowela yehti, Natlone tane ghii tanighatlu, kooh tinti, Mea sekahtintich? **32** Kahchu klokangatga yui gha ayi ooli keoachine. **33** Kahchu tsege ooniya kahchu ghati ihe, ataootioo ooli maachahi matsun tsihi, yuhchi yachi yuenenitoo, kahchu yatati aitye hlunchati. **34** Kahchu toowela ooli yehti, Ghutue aha koodinti nanaghinta-iih; taichi tyege inditiah, kechutintih natatihe ihe. **35** Intyizon kwaka ootatyichoo, yachidesha ma kwa otsi yaghi yakaoozutti tyetachatlihi kwa tahkine atine, Netue tehtsut: Yehoo gha mehchintahcha otehchi Metihi? **36** Kwete Jesus sa ootitsukoo, toowela yehti ayi kakaoozutti tane tyetachatlihi kwa, Atu ooniooya, aha koodinti zon. **37** Kahchu atuline hateh gha sehla oolino yekehtooyi, Peter zon, kahchu James, John chu mekye James. **38** Kahchu khooniyalon kakaoozutti kwa, kahchu wa-i oontlon tsi oochataahoo, yaghi chu atsukki kahchu ohtye atsukki. **39** Kootoo kwiya toowela ooli yehti, Yehoo gha oontlonchi ootahah aontye, kahchu ahtsu-ko-oyu? ataze atu tehtsut, ahwole satyih. **40** Hatyeh oontlonchi kiyuhaghatkluch. Ahwole ehtyezoon aitye hayateha, otsighadesha yatgha chu you chu ata, kahchu ayi yehkyatechii, koohchu kwinaghacha ata tyelasatyinti. **41** Yila inchulton ata, kahchu toowela yehtilon, Talitha cumi; ayi chati, Ata, niiya, nesii. **42** Kahchu kwete ata niiya, kahchu ghayahl; atai keneti onketi matgha mayaskehe. Ohtye o-ochi khaooghalilon aghawochule kehe. **43** Ohtye atuline tataoonti; kahchu atya kehe oolita ooli machuhchut.

6 KAHCHU ieti otsi achudesha, kahchu yuhchidesha ghochatu matike; yaotatiche chu yekehdesha. **2** Kahchu Menejitti Dzine khonoonizutooh tye tyetachatlihi kwa taneghaotatyech natlone kootitsakoo khawoalli, ghatih Tyecha otsi niyatilontye? Kahchu ye o-ochi mehoochayuu tidi machioo, koole yaghi oochu ekyeotatichi ayilai tila ihe? **3** Atu ayila tachin atali, Mary chue mekye James, Joses chu, Juda dm, Simon chu? kahchu mehtghezze chode mekyechatich? Kalichu atu oochu yatsiintighadesa. **4** Kahchu Jesus toowela yehti, Tane chi otine tune atu mooh oontue iyu aontye mehe meachatachai, atunezon tatike hwa yule iyu aontye, kahchu atai hahte menachine, kahchu atai hahte ghochatih makwa. **5** Kahchu ayiti atu kooye keoachlon mehawochuli kewotiche, tahkine ghatyeh katehtichlon yatitine, kahchu nayaghihtalon. **6** Kahchu kawolilon atu aha yutieh. Ahwole atghe tane tanenatih akehe klodeshalon, taneghaotatyech. **7** Kahchu keneti onketi matgha tyechi yehti, eonetye tsi yeteha onkyetatatyeh; kahchu yehnatsutti yayila yatanatsutti naghaghatai metselihi; **8** Kahchu aychti atuli yatoolai kyatehchu, tghes zon; atu etsunzis, atu chu otles

tyes ali, atu chu sooniya kooghele tasulla: **9** Hoontyegho kyethli ahoon zon tatyeh; kahchu atu onketi kestue taooya. **10** Kahchu toowela yehti, oolital nito kwa kwighaachatetah, ayiti ahli achutahaz ti otsi. **11** Kahchu atu ninaghatile ati, naghatsukki ata chu, aisai iiti otsi achutaach ate, naghakye waghat otles ihe kooyeh ooghahtichi. Kwa hli anaghaisii, Otehchi aghatane Sodom yu Gomorra yu oochu awohtyehi ohtye tane tsiochatih dzine intyizon ayi tike. **12** Kahchu achughatestyeth, kahchu tane taghatih ketselihi ooghatatutii gha, **13** Kahchu natlon metselihi ghaghateha, kahchu kles ihe yakiyehkluk yatitine, kahchu nayaghinta; **14** Kahchu metihi tyi Herod otitsuk mewoyu; (atgheze tike okehe midizi khoochatiihe;) kahchu toowe ehti, John matukeghinkliti atai tustye otsi niiya, kahchu ayiwo mehe ohtye keochatichi eotatya aontye. **15** Achune ghati, Elias atai, kahchu achune ghati atane tai atahwotine, ehlatine eontye atane tai atahwotine. **16** Ootitsukchi Herod, toowe ehti, John ayi matsi hlihyitl ii: tsitike nesta tustyi otsi. **17** Atai Herod ghochatu ochiyateha, John chu niyatinti, kahchu tane kwechayitii tayaghesklu Herodias ihe, mekye Philip tsiyue ihe: atai inkah hlakootsila. **18** Atai John ayehtii Herod, Atu wotezi nai awohi nekye tsiyue. **19** Ayeoo Herodias tike ochehtune yesoochail akhai; ahwole atu hawootli iyu maaontye: **20** Atai Herod John enejitieh, atayetioo tyeswe ghata, kahchu maghata oochu tane elieh teze, kahchu yama intyehsha; kahchu yatitsukchi oontlon kehe keoachlon, kahchu kyenawolesilon ayiteh otitsuk ate. **21** Kootoo sookah nitsutooh dzinee khonoonizutooh Herod niyi dzinee khonoonizutooh hatleke eghohtai gha oola tametih gha, simakunnis metihi tyi chu, kahchu haladi kha kakaoozuni Galilee; **22** Kooh kootoo Herodias matue kwiya tahtitla, kahchu yakeneli Herod chu, ayi yakasatai chu, metihi tyi toowe ehti ayi atyedi, Soodinkyet ooli sachinioonunitassii, atuli necho matuhsesi. **23** Kwete oochu ayehti, Atghaze ooli assyehi oochu gho soodinkyet ate, tghatichi ooli assi naslelasi. **24** Kahchu hadesha totsi anna. Ye ooduskiet aontye totsi ehilton? Tsiyua so toowe ehti, John matukeghinkliti tsi. **25** Iteteh kwete metihi tyi tsidesha, kahchu atakyet, kooh koosti atezon sahoalli tsa ihkye John matukeghinkliti tsi. **26** Kahchu ohtye metihi tyi atu kenelilon; hoontye ooli oochu atii ihe, kahchu aghatane ihe kookasata, atu yaza ootihyul. **27** Kwete chu metihi tyi otsideha teze, kahchu matsi naghahal yehtilon: kahchu otsideha tane kwechayehti yeti hlihyitl. **28** Kahchu yeti nanioo tsakye, kahchu atyedi ghioo: ooh ayi atyedi to ghioo. **29** Kootoo yaotatiche oghatitsuk chi, yachihatestyeth kahchu yazeche nighatitii, kahchu natine kwati naghanihtyi. **30** Kahchu wochiatehane aghanetye intataghati Jesus

aliiti otsihatestyel, atghazi kitatati ooli, keooaachii, kahchu ooli tanegha ootatyechine. **31** Kahchu toowehchu yehti, Tyetahtyel naghai tyinta oolite yaghi kemwehchi, kahchu oontsutili natahyih: kootoo natlon yuhchighatestyel kahchu yiteghatestyel, atulita ahwosits kuzza ooli. **32** Kahchu naonai ela tu chok ehkyeatachi ehkyeghaghityel. **33** Kahchu tane kooya-ih achughatestyetlooh, kahchu natlone atakooyehti, kahchu tane natihti otsi atghe otsi ooghatehsut nito kwa otyiyi aghoo anetye oogha-i, kahchu tane tse nighaninyetl, aghanetye kiyuninyetl. **34** Kahchu Jesus hadesha natlone tane gha-ih, ohtye matsun tatihti kyehe indityesa, uspai etyieh uspai ghaghatane tane atu ayehi: kahchu tye yaghotatich natlon ooli. **35** Kootoo ayi dzinelon kwakoole tontyeto kloeh ooli, yaotatichne yachitestyel, toowe yehtilon eh, Kemwehchi oolilon chodeh, kahchu kwa onchadeh dzine kloeh ooli: **36** Achuyadeha tike okehe otsighatatyel, kahchu nito kwa ootlonchi, kahchu ataheghatutlihi gha otles tyes: atuli ghatsitsi aghahi ihe. **37** Ateyatetlalon hoole toowehchu yehti ihe, Naghanilon kiyoohtai kooyanahli. Kahchu toowe kiyehi, Yaghe otsi tawotyeli ataghawothhi ila sooniya onkye keoneti ketyi sachunai ehtye otles tyeesta, yaghine ghaoohchuti? **38** Toowela ooli nayetilon, Taitya otles tyes ahiwo? onkawahya. Kahchu ataghowatichi, toowela ghati, Hlahcheti, hluge chu onketi. **39** Kooh yehtilon eonetye tsi tahtsi kloke tanepyeds tgha. **40** Kahchu ghatye gheskyih inchake, keoneti ketyi tatehtsi inchinataye, taghane chu hlahcheti ketyi inchinataye tatehtsi. **41** Kahchu hlahcheti otles tyes niyatila hluge onketi chu, koohitike ookahtgha yatsi kahchu merci yehti, kahchu otles tyes yataghiyits, kahchu yaotatichne ghila yaniyulel gha; hluge onketi chu anetye tghaestich. **42** Aghanetye eghaghintalon, oochu tataghanastolon. **43** Kahchu keneti onketi matgha kloke asklu ghais tadesmanoo mechaghintai ihe, hluge ihe chu. **44** Kahchu yeghaghintaiine otles tyes oolilah hlahcheti keoneti keoneti ketyi sihlon enetyi sihlon tezo. **45** Leti tye kwete anetye ihe yutilon yaotatichne tachin elahkyeootyeli kha, kahchu taityechi otsighatuteligha haladih Bethsaida, achutehaton tane. **46** Kahchu kootoo achuteha, atai chu yitaityesha khis tsi yaootooyech. **47** Kahkachi aoocha tsi, tachin ela tatiche tsi tu chok taghaliloo, atane nunkuchi sahti ali. **48** Kahchu yai ohtye keotichoo atowazu; intsita oolieh: oolilah hatlindo aoocha soo tane wohniyalon, tu chok khai niyalon, kahchu yaooyeassilon. **49** Kiyainchi tu khai niya, kooh kooghati tane atsinde ali lonetye kiyutih, kahchu ohtye oonighaninyetlalon: **50** Aghanetye kiyai, kahchu atu oochu indighatyesalon. Kwete inchi ooghatatyech, kahchu toowela yehti, Ohtye soonahtye: suni asli aontye;

atu ooneghahtyel. **51** Kahchu inkhadesha elahkye atine; kahchu intsi adezut: kahchu ohtye khawoghali, kahchu o-ochi khawoghali. **52** Atu ayi indi ghati ihe ayi o-ochi keochaachi kehchi otles tyes: aghatane koodzye natsuttieh. **53** Kootoo naghateskyi tsi, koonaghaghinyetl tike Gennesaret, kahchu tghaghityel. **54** Tghaghinyetl tsi ela ehkye tsi, kwete atakiyeti, **55** Kahchu kyeton ghatich aonetye ieti otusinkha, kahchu kyekyeyehitch ayi tyelisyatyi tatihi, ali iteh oohatitsukooh. **56** Kahchu kwyah assitih nito kwa chisinchi, nito kwa otyiyi koole, tike koole, nikiyityih ayi yatitine atghunni tiche koole, kahchu kichiniooghanunisit kikatutuhi gha ghatye makestue maihe aghoo kiyuhchuti gha; yuhchutassihne anetye yaghtalon.

7 KAHCHU anetye machichatyesha Phariseene, tahkine adesklesne chu, ha Jerusalem tsi ghatillhne. **2** Kootoo kiyainchi tahkine yaotatichne aghatsitsoo otlestyes atu ka tila tyeghinyekoo, ayi tsati, kila aghoo atu tyetsaghinyek, tahkine atu tyeswe kooghatilon. **3** Aghatane Phariseene, Jewne chu atghe, oontlon chi taghila tyenaghatchoo zon aontye, atu aghatsits athli, kooghatghoonoo yaootyi hatseto koola otehchi meetiootyeha. **4** Kahchu naghatichta ataghe tsi, atu natsun nootoothul ate, atu awoontsitsassi. Kahchu ooli natlon ooli nikitilaine o-otghooni, tsa nootoochatuhul kahchu mihe tu tsato chu, tanihkluchi satsoone tataoochayih takehchestai chu. **5** Kahchu Phariseene chu yatiklesne chu, Taotya kiyehi, Yehoo gha mawotintichne atu nakyehechi indi gha tyes aontye tane haladi otichne tane, ahwole otles tyes eghaghinta atu tahila tyeghaghinyekoo? **6** Ateyatetla, kahchu toowe yehti, Oochu naghai nasetyilon Esaias naghani oontlon nahtahoo, takehnichatinkles akehe, Ayi tane oochu assaghatai taaza ihe, ooh koodzye tontye saoo. **7** Ghatye ahwole kooyaootastech tanegha ooghatatyechoo tane mihe chioochatihi. **8** Tyinta saoo Nagha Tgha otiche, ooahtghoon tane yaghita kehe, nootghochadehulli mehtutsato tsa chu: kahchu ooli natlon ayi etye keoghaach. **9** Kahchu toowe yehti, Oochu Nagha Tgha zake kyenaghali, maghahtai yu aontye nagha onti. **10** Atane Moses kooehtii, Ohtye natgha chu noo chu tao-oncha; kooh hatyehlon ooline tatgha tsi to yu ketseliooh otih ate, chazuhelessi: **11** Ahwole naghatahti aontye hoontyeeo ooli tatgha koole to koole, Corban ayi, ayi tsati, kachiahi, yaghi ooli nakeostich iyu aontye; kao-ontsuti. **12** Kahchu atu otehchi machi niionunahsit ooli yaaootii tatgha koole to koole; **13** Naghai hahte tsioone Nagha Tgha zake awahtla atuli kyewoti nagha oonti ihe, kanaoiii: kahchu ayi etye natlon ooli keoaahch. **14** Kootoo chu aitye tane kawoti tsi, toowela yehti, Anahtye soozahsoo

naghani kahchu atahtsuk: 15 Atuli ayi tane matsun khitsi tatyezet ayi mazi ti achi chahtayuleassi: ahwole yetsi hayatehai ayi ali tane chahte ayihhchi. 16 Ooline matsakhe oolitanee iiti ootootsukissi, inkai ootootsuk. 17 Kootoo tane oochu tyeshana nito kwa, kwenaghacha yaotatichne taontya yehtilon hleoontye akyehchi oochatihi. 18 Kahchu toowe yehti, Kooka naghatsi toontooe aontye? Atu kyanahitihela, ahtghazai ooli tsehtsi otsi kwetsutti tane, atu chahte ayili eyontye; 19 Atu madzye tsi ihe ahakootyeh, ahwole mapat tsi, kahchu hatsat oochu sookah nininkyeh aitye etsun? 20 Kahchu toowe ehti, ayi tane tsun tsi hadehtsutti, ayila tsahte ayihhchoonte tane. 21 Koodzye ta otsi tane, ine tsi tatyestek ootype indi metselihi, soochachai chu, nakhochityeli chu, tlahchazaghahi chu, 22 Atsunne achuneih chu, machachintyi chu, inditselihi chu, oochachiti chu, naoona-i indyetselihi chu, atai metselihi chu, atachonehchiti chu, achachatachahi chu, tsaoochayaghi chu. 23 Anetye ooli metselihi kwetsut tane tsun tsi, ahwole tane tsahte ayila. 24 Ayiti otsi niya, kahchu tghanatyeshana Tyre yu Sidon yu, kahchu nito kwa ootanaghacha, kahchu koonoo atuline atawo-oti kootilon: ahwole atu nana-i iyu aontyelon. 25 Ehlaiti tsege matue ooli ayehii atsinde metselihi, ootitsuklon, kahchu yuhchideshalon kahchu makye keh nadsutlon: 26 Yaghi tsege Greek tane, Syrophenician ine tsi ihe otsi tazelh; kahchu yachinioonunist hayatoohai gha atsinde metselihi matue zi ta otsi. 27 Ahwole Jesus toowe yehti, Inkai hatse tsito tatanooto; atu oochu tsito taghaotlese kooyehwawachutalli, koochhu kli tsi tsatulihi. 28 Kahchu ateyatella kahchu toowela yehti, Ehye, aghaghintaihi: hoontye ooli takyeh yechihtati yue natunahtyeli kli tghaootsi. 29 Kahchu toowe yehti, Tidi sa ihe oodinta; atsinde metselihi natue tsun tsi hadesha. 30 Kooh niya tsi takwa, yihtyi atsinde metselihi hadesha tsi, koochhu matue takyeh ustyi keh tyelasaty. 31 Kooh kahchu yitayeshana Tyre yu Sidon yu otsi, otsidesha tu chok tsi Galilee, taghaniya Decapolis. 32 Kahchu kiyananioo hligi majih oontooehu, atu chu oochu ootatichoo; kahchu yachinioonunist kooya katootihi gha. 33 Kootoo otsi yatehti tane natlonti, kahchu yaji ta katihitch, kahchu ghizek, yetsoode chu katehtich; 34 Kahchu yatsi ookahta, otyesta, kahchu toowe yehti, Ephphatha, ayi, Tahaootsitti. 35 Itetyeh kwete maji ta hatachil, kahchu matsode klule tihatuk, kahchu oochu otatich acha. 36 Oochu atuline ataawoti yehtilon: ahwole otaihchi atuline satsih ataawotihi, otaihchi ohtye koohootyeh; 37 Kahchu o-ochi kao-oli toowe yehtie, Atghaze ooli tsiwohzon keoahchlon: oochu majioontoowene anayitla oochu ootootsuki gha, kahchu saintakline oochu ootootyechi gha.

8 AYI dzine tane o-ochi natlone, kahchu atuli aghahi kiyutsitsi, Jesus yaotatichne tyechi yehti, kahchu toowe yehti, 2 Satyaghisunni tane natlone, kooch kwa taiti dzinee sihaghahtyeh, atuli chu aghahi ghatsitsi ooli. 3 Achu kootyehaitye tagha kwa tsi yaghatipatooh, woianh oohatootsitassi, natlone tontye tsi otsighatelyu. 4 Kahchu yaotatichne atetyataih, Tyechi otsi gha tayanooto tane tane otlestyes ihe chode kemweh? 5 Kahchu Taitya otles tyeh ahi yehtilon? kahchu toowe ghati, Taiuchi. 6 Tane tsi tsiwohzon tahtsi tilke wozon: ayi ninayatila taiuchi otles tyeh, kahchu merci ehti, kahchu yataghiyits, kahchu yaotatichne ghila oochu yaniyuleli; kwa kiyaniyila ine tane gha. 7 Kahchu akiyehii tahke hluge yaintsutle: kahchu merci ehtilon, kooch ehtii ine gha nichuleli. 8 Kahchu eghaghintalon oochu tataghanastolon: kahchu nachatanatyel neghatila mechacheliih, taiuchi kloke ghaisis tghatatyeshanoo. 9 Kahchu ine eghaghinta, oolita tiko keoneti keoneti ketyi enetyi silon: kahchu achudehalon. 10 Kwete ela kiyi yaotatichne chu, kahchu yuhchidesha chisinchi Dalmanutha. 11 Kahchu Phariseene yuhchihatestyella, kwete kichi sooghatayehch, kiyinkhanata yakachi otsi ehtoole taontya kiyehi. 12 Kahchu ohtye hoontatachelon matsinde otsi, toowe ehtie, Yehoo gha ine chi hlioolate kiyinkhanata ehtoole, kwa hli anaghaisii, atuli ehtoole naghachualassi tane maghestyekne. 13 Kahchu yechudesha, kwete elahkiya taityechi otsi kahchu yitayeshana. 14 Mawotintichne iine kiyutoonaghatihlon otlestyes kitoolai, kahchu atuli aghahii elahkye ehlaiti zon otehchi otles tyeh aghahilon. 15 Kahchu yechiwoteh. Tyeke khaghahta mehotes chihutli Phariseene, kahchu mehotes chihutli Herod natunne. 16 Kahchu inchioohwatatyeh, kooch atuli otles tyeh assii ihe. 17 Jesus atawotihchi, toowe ehti, Yehoo gha inchiootahtyeh aontye atu otles tyeh ahi? atu ka atawahtihala, atahtsuk koole? kooka naghadzye natatsutooh sahoohwaoontye? 18 Naghatai chu ooli, atu ookanahtghaala? naghaji chu ooli, atu atahtsukila? atu chu kyejetahtila? 19 Kooya tseghila tsi hlahchete otles tyeh hlahcho ootatyeh keoneti keoneti ketyi enetyi, tanetyi kloke ghaisis tadesmanooch nachatanatyel nita la? Toowe yehti, Keneti onketi matgha. 20 Kahchu taiuchi aline kootghasitich tikooh keoneti keoneti ketyi enetyi, tanetyi kloke ghaisis tadesmanooch nitalala nachatanatyel? Toowe yehti, Taiuchi. 21 Toowehchu yehti, Yehoo gha atu atahtsak aontye? 22 Kahchu yuhchityeshana Bethsaida tsi; kahchu kiyananiihtye teze mataituehi, kahchu kichiniooghanunist yakatutihi. 23 Kwa yila inchut ayi teze mataituehi, kahchu nito kwa tsi achuyetehti; kahchu yatai keghizek tsi, kahchu yakatehtichoo, taontya yehti ooli ghila. 24 Kwa yachi tahyatii, kahchu ehti, Tane

ghussi tachin etotyeni. 25 Kahchu yatai katehtich, kahchu yitige ookanahta yehti: kootoo oochu oontyei, kahchu aitye tane oochu ya-iine. 26 Kahchu yakwa tsi yeteha, toowe yehti ihe, Atu otsitaoooya nito kwa, atuline chu tataoonti nito kwa. 27 Jesus hadesha, yaotatiche chu nito kwa tsi Caesarea Philippi; otsighatelu, Taootya yaotatiche tsi ehilon kooh yehtiihe, Mea ali saghatya tane? 28 Kahchu toowela ghati, John tanetukeghinkliti tane ali: ahwole tahkine Elias ghati; kahchu achune atanetaihchi atawotine tane. 29 Kahchu toowe yehti, Ahwole mea ne ahlaootye? Kahchu Peter ateyatetla kahchu toowela yehti, Nuni ayi Christ. 30 Kwa yatati atuli tsi hohohoontye atuneeo. 31 Kahchu tyi yaotatiche, teze chue atghazi ooli kawotoohunne, kahchu yenaooli hoola ale, taneghaotatichi metihi chok yu, adesklesne chu, kahchu tsazughelyu, taiti dzinee kaohtzut ate kahchu tsitike naootezi. 32 Kahchu ehtii ayi zake tanenichi. Kahchu Peter nayanaun, kahchu tyi chuhootatyech. 33 Ahwole natanyesha tsi yaotatiche chu kanehtgha, Peter chuataichlon, toowe ehti ihe, Satuchi otsidiya nuni atsinde metselihi: atu indi natih Nagha Tgha tsi tatesuttih, yaghi zon ooli tane tsi tatesuttih. 34 Kootoo tane tsi tyechi ehti yaotatiche chu toowe yehti, Ooline sakehtayeh ati, inkai oochit atu tuti ninayatoalli matsookhatayaghi, kahchu nakehtuyesi. 35 Ayih sye nayaghootalon kyehghata kehe, tghayatuallasi; ayi tayadesooatai kyehghata kehe suni tsi kahchu otich oochu chu, ayi nayahootezi. 36 Yechiha yatsi ewoyuesiha tane, tike okehe ootanatsut ateeo, tatsinde tghayaghatyeshai ate? 37 Ooli sitah tyesooite taghatai tah? 38 Ooline siooale tane zake chu chode soochaghachatai chu kyidyetseli chu tanegha; ayilon atane tane chue yaooyaooli, kootoo yuhchininiye ate kochi soochunetyi Matgha keotichne oochune chu.

9 KAHCHU toowe yehti, Kwa hli anaghaisii tahkine chode natehyane atu koozetse nio-olyezi, naoghatyitsi ooli ate Nagha Tgha kyeyi khoonao-ozit ate mehnatsutsutti yu. 2 Edzetaiti dzine kloe Jesus Peter chu, James chu, John chu hlyekghatechlon, kwa hlilon otsighatyeshha khis tsi ohtye nataghisatti sahte ooghaty: kahchu yakaitghaityeh achu meotati. 3 Kahchu makestue mesaniti takulli kye yas etye; atuline chode tike hahtye takulli awolene ooli. 4 Kahchu kloonnaaghtyett Elias chu Moses chu: kahchu inchioghatatyech Jesus chu. 5 Kahchu Peter otyesta, toowehchu yehti Jesus tsi, Metihi, chode itli gha oochu: inkai taodatyedi kwa aootlihi; ehlaiti nuni gha, ehlaiti Moses gha, ehlaiti Elias gha. 6 Atu ti kehe atu ataotihi ihe; ohtye oonighanintyett ihe. 7 Koos inchi ghililon: kahchu sa ooghatitsuklon yatsi, toowe otieh, Tai la se Chue

menusli: Soozehtso. 8 Intyizon, aonetye ookaghanehtha, atuline otehchi kiya-i, Jesus zon kooyehkatech. 9 Khis chi chyesta ghatestyettyu, yanaootatic atuline tataeonti ooli ohwehtyi, teze Chue niya ate zon mazetse otsi. 10 Ayi zake kaghaghatalon, ayi yea tane zetse achatya oontye toon ghlaghatati. 11 Kahchu yehoo gha kiyehiti, atesklesne yehoo gha koohatya oontya Elias hatse naoojezi? 12 Kahchu ateyatetlalon, yatatio yu, Kwa hli Elias hatse niya, atghe chu ooli sookah nioonila; kahchu takehnicatinkles akehe teze Chue ihe, natlon ooli kaootoohanu, kahchu menachule. 13 Ahwole suni anaghaisii aontye, Elias kwa hli nooja, akooghati sikoo kooyekehatchitihch, takehnicatinkles akehe atanewoh. 14 Kahchu yaotatiche wohniya tsi, tane natlone yehkyatich chu yailon, adesklesne chu, taoontya tookooyetilon. 15 Kwete atghe kiya-ichi, atghe kaooghalilon, kahchu kichiodeshtut yilaghinchutlon. 16 Kahchu adesklesne tsi, Taoontya nayeti? 17 Ehlaiti chu tane natlodi otsi ateyatetla toowechu yehti, Metihi nananihtyi sachue ayehi atsinde saittakli; 18 Kahchu oolita yihchut assiti koohoontye yayaghinchil: maza tsi oohwoos ooli chu, maghoo natazutsun chu, toontyiyazighai chu: kahchu taoontya kooyesi mawotintichne ghakitoochai gha; kwa hli kooyandatla. 19 Ateyatetlalon ahwole toowe ehti ihe, Naghai naghaje toontoee assine, taisia tsi otsi naghai aostya aontye, taisia tsi otsia naghatagha ooslya aontye? Sananaha. 20 Kahchu kiyananiooh: ya-inchi kwete atsinde kooghoontye yayaghinchil; kahchu tike nadsut, kahchu yatatyech maza tsi wohoos haili. 21 Taoontya yatgha tsi ehti taisia toh otsi kooh hoontyontya? Toowe yehti tsito ali toh otsi kooh hoontye. 22 Oontlon chu tsichataintyi tyenayehyech ahooyu, chahteyuulias: ahwole oolita aotunatlihlon ate, ahoohchunaya, kahchu ahachinooyeh. 23 Jesus toowe yehti, Aha koodinti ate, atghazi ooli nakeotoonezi ayi aha kooti. 24 Kahchu kwete ayi tsito tatgha tsi otyesta, toowehchu ehti manatu ooli, Naghaghintai, kwa hwe a koosti; oochinooyeh atu a koodestihi. 25 Jesus wa-ichi tane yuhchiinhlaghatelyu, atsinde metselihi tsighotye, toowe yehtie, Nuni naza oontooehi najih oontooe ahooyu atsinde nali, ohtye anesii, yuhchihadiya matsun tsi, atu chu mazi kahchu taooya. 26 Kahchu atsinde otyesta, kwete chu yayaghinchil, kahchu yatsun tsi ghotyeshha: kahchu tane zetse etyelon; ayiwola natlone, Tehtsut ghatya aontye. 27 Ahwole Jesus yila inchut, kahchu tahyatihtyih; kahchu tsitike nesta. 28 Kootoo kooyachi nito kwa, yaotatiche sahti wahtila yehtilon, Yehoo gha naghai atu nanitun oontye? 29 Kahchu toowe yehti, Haoontyedi atu ghatyeh ooli ihe ghachatayach, neaghasuchuli zon atu atsutsits ihe chu.

30 leti otsi achughatestyeti, Galilee chu kyechoghatestyeti; koohchu kootilon atuline atawo-otihii. 31 Atai yaotatiche ihe yaotatiche, toowehchu yehti, Teze Chue tsataghinsut tane tgha, kahchu kizoohelessi; kahchu tsazehai ate, kahchu tsitike nawataizi taiti dzinee. 32 Ahwole atu ooghatitsukoo ayi zake, kahchu taoontya kiyutekhai ooiand kyeghanejit. 33 Kahchu yuhchidesha Capernaum: nito kwa oota ati otye taoontya yehtilon, Yea khama ootahtyechii atghunni otichi? 34 Aghoo atu yachutyehlon: aghatai hahte atghunni otichi hoonchati inchi sooghatatyechlon, mea otehchi chatinchai kha. 35 Kachu nesta, keneti onketi matgha tyechi yehti, kahchu toowe yehti, Ooline haladi tooshai ate, ayi zon hli haistlachi ayuhezi, kahchu tane gha aoonetye gha keo-otechassi. 36 Kahchu tsito niyatihty, kahchu tane kuzze nayenihti: kahchu yakooone yinchut tsi toowe yehti, 37 Mea so niyatuhtyeloo ehlahti ayi etye tsito sindizi kehchi, suni nisatinty: mea so nisatuhtyeloo, atu suni nisatinty, ahwole ayi yuhchisatyehai. 38 Kahchu John ateyatetlalon, toowe ehctie, Meti, ghityii ehlahti atsinde metselihi hayateha nindizi ihe, atu chu naghaketayeh: kahchu nanitun, atu naghaketayeh ihe. 39 Jesus toowe ehti koole, Atu nanaghahun, atuline keosahch akehe keo-oahchassi sindizi ihe, kwete ketseli hakehe sachuohoteissi. 40 Kahchu ayi atu chahte anahlai naghachinati. 41 Mea so chu naghaooolu ehlahti tsa taismanni tu woton tsindizi ihe, Christ ezon manatunne aghli, kwa hli anaghaisii, atu tayatooalassi machitikechalihi. 42 Kahchu ooline chahteyile assine ehlahti tidi natsutli aha sooti, otehchi ootaizi atunewoh mehnachahtune kazze tsye ma koos echaghesklu ate, tyechnuntyeh ate tu chok ticha tsi. 43 Kahchu nila chahtontye ate, hlyenihul: otaihchi oochu nuni gha kweghoya tsaghatati achaghilii ihe, nila onketi aghoo kochi otsitya iyu aoonetye khoon metselihi tsi, khoon atu nanatsaisti: (Geenna g1067) 44 Nootya atu taikyehti, khoon chu atu nanatsaisti. 45 Kahchu nakye chahtontye ate, hlyenihul: otaihchi oochu nuni gha kweghoya tsaghatati achaghilii ihe, nakye onketi aghoo ghotsinachatutyeyi khoon metselihi tsi, khoon atu nanatsaisti: (Geenna g1067) 46 Noota atu taikyehti, khoon chu atu nanatsaisti. 47 Kahchu natai nihe atu oochu ookaitghai ate, hanehchul: otaihchi nawotaizi Nagha Tgha tike tsi oowooeissi natai ehlahti ate, natai onketi aghoo ate otsinachatuhtyeyellassi khoon metselihi tsi: (Geenna g1067) 48 Nootya atu taikyehti, khoon chu atu nanatsaisti. 49 Aitye tane sootakun natghachulelassi khoon ihe, tsichatullihii assi chu sootakun ihe matghaachulehesi. 50 Sootakun oochu: ahwole sootakun natuetah sootakun matghachilii, tyeha kyeheha sootakun matgha awahhliha? Sootakun kyatihch, kahchu oochu eotine klahty.

10 KAHCHU iiti otsi niya, kahchu yuhchiklodesha Judea ti otaihchi Jordan natyechi: kahchu tane yinkhatyehsha; kahchu tane ootanaun akehe kooh otye keeoach ahli taneghaotatyechoo. 2 Kahchu Phariseene yechitestyeti kahchu taoontya yehti, Oochu la teze tatsiyue yechanaolohu aotezi? kikaotyehunoo. 3 Kahchu ateyatetlalon toowehchu yehtilon Tyeha kehe anaghehtya Moses? 4 Kahchu toowe ghati, Moses hatyeh kha syeklah takehnichatinklessi o-ochatihtyehi adusklesse, kahchu oonchatohtyellu. 5 Kahchu Jesus ateyatetlakahchu toowe yehti, Naghadzye natsut akehe ayi ihe naghatsi achateskleslon tidi sa. 6 Ahwole hatseto otsi tike ooli toh Nagha Tgha teze oola tsege chu. 7 Ayi otsi teze tatgha echeli to chu kahchu tatsiyue kah awoti; 8 Kahchu kooh chu onkeghatatyee kootsun ehlatootyehi: atu otaihchi onkyeghatutyehi ahwole kootsun ehlatootyehi. 9 Oo ayi Nagha Tgha tsayaghehtichii, atuline inchake niyulel. 10 Kahchu nito kwa oota yaotatiche taoontya yehti kwaka inhligi tsi. 11 Kahchu toowe yehti, Ooline assine tatsiyue odehtyehine achune chu makahtueh akoochaile ate, soocha keoach. 12 Tsege chu tatsiyue odehtye, kahchu makahtueh achilai ate, soocha keoach. 13 Kahchu kiyananihty tsito yechihai, yekatootihii; yaotatiche yachuoatatyech ayi naghanihtyisi ihe. 14 Ahwole Jesus wa-ichi, ohtye atu minihtike ooghilelon, kahchu toowe yehti, Ghateh kooyasahlah tsito yechihai sachaghatutyehi, kahchu atu nanahahun: ayi ihe nao-oaizi Nagha Tgha kyeyih tsi. 15 Kwa hli anaghaisii. Ooline atu niyatooti Nagha Tgha kyeyih yechinekehchi atu Nagha Tgha kahchi koowoyezi. 16 Kahchu yakooone ihe niyatintyeh, kahchu yakatitich, kahchu oochu yachi indityesa. 17 Kahchu yitai tyesha atghunni kehchi, ehlahti yuhchidesha ghatelhu, kahchu yachinachustatalih, kahchu taoontya yehti toowe, Oochu Tanechiotyehi, tawoshlaitea ahtaze wostazonha? (aiōnios g166) 18 Kahchu Jesus toowe yehti, Yehoo gha oochu indityesa sindilon ha? atuline oochu oontye ehlahti zon, ayi Tikeaootli. 19 Sa tsiwohzon atanati, Atu soocha aoota, Atu chu tane zaoohel, Atu chu anaooih, Atu chu ketselihoo tsiwotahootich neotinoo, Atu chu tane nawoah, Ohtye taghoooncha natgna chu noo chu. 20 Kahchu ateyatetlalon toowehchu yehti, Taneghaotatiche, atghe tidi kama indityeahi yeshihto otsi. 21 Kahchu Jesus yakaihtgha, yuntyeh, kahchu toowe yehti, Ehlahti ooli nainchi tehtsut: ootinta, anehisi anetye mataghaneli, tyetaisanaine chu ghatanale, kooh ohtye natatootlosi ya tehchi: kahchu yuhchidiya, kahchu ninaootiah ayi sookatiya-i, kahchu sakehtyia. 22 Kahchu atu oochu indityesalon ayi sa tachi, kahchu yitaityeshalon atu keneli ihe: atane ohtye ooli natlon ayehilon. 23 Kahchu Jesus klokantgha, toowehchu yehti yaotatiche, Tewotyee atalate

ayine matatintlone kwewooyelassi Nagha Tgha nataghe tsi! 24 Kahchu yaotatiche yazake kaooghulli. Ahwole Jesus ateyatetla kahchu toowehchu yehti, Tsihokaine, tahtye indatlaoooh ayi kiyasooli mehmetatintlon kwewooyelu Nagha Tgha mataghe tsi! 25 Ayi kyeotunni ghatai kwewoyizoo apetsiche kaookoodi, o-ochi matatintlon ehlaite teze kwewoya Nagha Tgha nataghe tsi. 26 Kahchu o-ochi ghaoghali, toowe hlaghatati ihe, Mea mechua aghatoota? 27 Kahchu Jesus yakaitgha toowe yehti, Tane la atu kookechi nioontsi, Nagha Tgha la atu koooh hoontye: aha atane Nagha Tgha atghezi ooli mahechi nioontsut. 28 Kahchu Peter toowe tyi ehti, Nea anetye kyecho tasityetl, kahchu naghakeyehstasyetliih. 29 Kahchu Jesus ateyatetla toowehchu yehti, Kwa hli anaghaisii, atuline ooli kyeghachelihine nito kwa, mekye kooole, mehtghizze kooole, matgha kooole, ma kooole, matsiyue kooole, maskyege kooole, matsatle kooole, suni ihe, kahchu otich oochu ihe, 30 Ahwole otsinitooalassi keonetyi ketyi otehche enetyi too, nito kwane, mekye chu, mehtghizze chu, matgha chu, ma chu, maskyege chu, makyeyih chu, kahchu tsookatayaghi chu; kahchu achu tike tsi ghonionizut ate kwihzon ehchaghatai. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Ahwole natlone haladi atine haistlachi awotyeissi; kahchu haistlachi atine haladi awotyeissi. 32 Kahchu atghunni aghatii Jerusalem otsi ghatestyetlu; kahchu Jesus yaghatyehsha: kahchu kawoghuli; kahchu kiyahsellu oonighanietlon. Kahchu niyatila keneti onketi matgha kahchu yatatati yesoo yuhniyi ihe, 33 Toowe ehti ihe, Nea Jerusalem otsitayetl; kahchu tane Chue niyatoohyelassi taneghaotatich tyiyine, adesklesne chu; inkai mazetse ooli kiyehntlon, kahchu kiyaniyutelessi achunene; 34 Kahchu kiyachaochesi, kahchu kikatootoozassi, kahchu kikyehoozekassi, kahchu kizoohelassi: taiti dzinee awoochete ate tsitiike nawootyeissi. 35 Kahchu James chu John chu, Zebidee chue, yachidesha toowe yehtie, Taneghaotatyechi, koooh koosti aghaawoti akootiti sikooh. 36 Kahchu toowe yehti, Yea sachi nioonunassit naghachanasti? 37 Kahchu toowe kiyehnti, Aghaniah sookah ookyeyetih, ehlaite mehoonati, hligi oosklaghaziyte, nachatinchali kehe. 38 Ahwole Jesus toowe yehtii, Atu atawahti ooli ootahkyeti: atu mihe tuwahto la ayi tsa mehtughastoi? kahchu tunaghakechuhkliti ayi mehtanekhaitsikiliti ayi ihe nehsakaichihkliti? 39 Toowe kiyehnti, Atu ahandatla. Kahchu Jesus toowe yehti, Kwa hli tuwahtoissi tsahet ieti otsi tughastode; kahchu ayi mehtukhaitsihkliti mihe tusakechihkliti ihe ayi ihe mihe naghakeyechuhklitassi: 40 Ahwole wostyi chisinchi chu tayaghetichu oosklaghazintye atu si senatunne eli kaooali; ahwole kooyachulelassi ayine kooya so-ochesunne, 41 Kahchu kenetyine aghatitsuk chi ohtye atu yatsi kyehanelion James chu John chu. 42

Ahwole Jesus tyechi yehtilon toowehchu yehti, Atawahti ayi kechanehtya kehe kikaootsutti ayi achune kooyakeolech; kahchu kootaityie kooyaghatatah. 43 Ahwole naghali atu koooh akehe naghahyehyeh: Ahwole ayi koonoochu sachatoohcha kooti, naghani ayi nagha keo-otichassi: 44 Kahchu ooline assine naghani ihe haladi miindichatoesi o-ochi chatoochahi gha, tane glia keo-otichassi achanehtye gha. 45 Ayi aghoo teze Chue atu makeochatichi ihe yuhchideya, ahwole tane gha keo-otichassi, kahchu khaooolu yeghataisi natlone yatachi ootane. 46 Kahchu nighanintyeli Jericho: kahchu Jericho otsi hatayaoooh yaotatiche chu tane natlone chu, mataituehi Bartimaeus, chue Timaeus, tinkuzze satah tyechihi ihe. 47 Atitsuk chi ayi Jesus Nazareth chihatyezutti, ohtye tyi otyesta, kahchu toowe yehti, Jesus nai chue David, soonchoonaya. 48 Kahchu natlone yatati atu awotihhi gha: hoontye ooli otaihchi ohtye otyesta, David chue, soonchoonaya. 49 Kahchu Jesus hlininiya, kahchu kwehakehe ehti. Kahchu tyechi kiyehnti ayi teze mataituehi, toowe kiyehnti ihe, Kyeneneli, niya; tyechi nehti. 50 Kahchu ooyadehchus yiatehtakadi, niya, kahchu Jesus tsidyehsha. 51 Kahchu Jesus otyesta toowehchu yehti, Ye sachinioonunisita anuseha? Ayi mataituehi teze toowe ehti, Aghaghintai, setai saanaoontlihi. 52 Jesus toowe yehti, Taihchi ootinta; na-ihe naghinta. litetyeh matai naootli, kahchu Jesus kyehtesha atghunni.

11 Kahchu hwa aghatyi Jerusalem, Bethphage chu Bethany chu chisinchi, khis kuchi Olives aghatyi, yitayeha onketyene yaotatiche, 2 Kahchu toowe ehti, Taihchi otsitayehel yito kwa oontlo chi naghanataihchi: kahchu kweghaachatyeh soosooklya aghahyehelassi taghaklu, atu makai achaty; tahwahut, kahchu yuhchinaghatyehel: 3 Kahchu ooline toowe naghali tyete, Yehoo gha koohghahyeha oontye? koooh taghahti, Metihi tyeh hehti; kwete cho otsi nayaduesi. 4 Kahchu yitaghatestyetl, kahchu soosooklya kiyintyi taghaklu tusklahooka atghunni yaghintyidi; kahchu tahkiyainghut. 5 Kahchu tahkiaie iiti naiyhani toowe kiyehnti, Yehoo gha koooh hahtya oontye taghauti soosooklya? 6 Koooh kiyehnti kooohotyeh ayi Jesus akoooyehnti: kwa kootayinchut. 7 Kahchu soosooklya Jesus gha naghunihtyi, kahchu kiyeatetahkatti keghihla; kahchu yakaisata. 8 Kahchu natlone kiyeatetahkatti atghunni tsiyaghestla: kahchu achune naghaghihul tatsi tachin tsi, kahchu ghatyeh atghunni ghatunihla. 9 Kahchu ayine haladi atine, kahchu ayine tanekeghataihne, oghatyesta, toowe ghatieh, Hosanna; Moohchuoootaya ayi yuhchideshai yindizi ihe Naghaghatai: 10 Koonoochu moohchuoootaya manataghe nagha tgha David, yuhchideshai tindizi ihe Naghaghatai: Hosanna ayi zon o-ochi yataihchi miindiatehah. 11 Kahchu

Jesus kwiya Jerusalem, o-ochi tyetachatlihi kwa chu: kahchu kootoo anetye ooli ookaghanehtghachi, kahcu kahkachi aoocha kooohnoonizutooh, hadesha Bethany tsi keneti onketi matgha chu. **12** Kahchu naodike tsi, oostasyetl Bethany tsi tapat: **13** Kahchu chiche chok chine toontyetsi ya-i maton ooli, yuhchidesha intyizon ooli ion ate: yuhniya tsi aton zon yilah; atu ka chiche nichatilesti kho noonizut ihe. **14** Kahchu Jesus otyesta toowehchu yehti, Atulire otsitsassi chiche nai ihe too otsi nioonzutti otsi. Kahchu yaotatiche oohatitsalon. (aiōn g165) **15** Kahchu nighanintyelt Jerusalem otsi: kahchu Jesus kwiya tyetachatlihi kwa otyiyi, kahchu hayadesla ayine atagholane kahchu ataghatotane tyetachatlihi kwa otyiyi wota, kahchu yechonayadehklit yakehtai ayine sooniya klaghayihne, kahchu yestahi chu ayine oyetli tagholane; **16** Kahchu atu hatyeh yasehlay iyu maaontye ooline yatooi oolita tatawochulih tyetachatlihi kwa otyiyi oota. **17** Kahchu yaotatic, toowe yehti ihe, Koo atu kooch akehe nichatinklessi la, Sa kwa anetye tane tyetachatlihi kwa wowohiyh? Ahwole kooch awahtla anoosine take. **18** Kooch adesklesne chu taneghaotatiche tyiyine metihi chu oohatitsuk, kahchu oonkhaghanatgha tyeha kehe chahteakiyule gha: yeghanejit ihe, aitye tane khaoooghulli ihe yachihootete. **19** Kootoo kahkachi ooli tsi, hadesha nitokwa wotiyh tsi. **20** Kahchu hatlindo aoocha, taihchi ghataihlu chiche chine maghaye otsi ya-ikoonoo kiya-ih. **21** Ayi Peter kyejetitihyu toowe yehti, Taneghaotatyechi, makintgha ayi chiche chine atu tyeswe adintii kwa sakoon. **22** Kahchu Jesus otyesta, toowehchu yehti, Nagha Tgha aha oodinti. **23** Atai kwa hli anaghaisi, ooline ti khis atyetane, Achu ninintsit kahchu otsinachatoohyeli tu chok tsi; kahchu atu tawahkootye ate tadzye ihe, ahwole ihe kootilon ate ayi ooli ehtii sakyehchi niwotsitti; awohiisi atghazi ooli tyekootesi. **24** Ayi ihe anaghaisii, Ooli si nioonunitassii, aghaswehlye ate, ihe kootahti nitaghalali, koochzon naghahaisi. **25** Kahchu natahya otye aghaswehlii intyizon ooline oolakehe chahte meititaai ate: Nagha Tgha naghai chu ya tehchi ati naghaoochatoohulassi naghha metselihi. **26** Ahwole atu ootalai ate, atu naghani chu Nagha Tgha yatehchi ati naghaoodohulassi naghha metselihi. **27** Kahchu yuhchighatetyelt Jerusalem tsi: intyizon ghayahlhu tyetachatlihi kwa otyiyi oota, yinkhadesha taneghaotatic metihi tyiyi, kahchu adesklesne, kahchu haladi meindi chatehaneh, **28** Kahchu toowe yehti, Ye makaoonatsut ayiwoh keonaahch aontye? kahchu mea nayiwa tidi kakaoodzutti keonaahchi tidi ooli? **29** Kahchu Jesus ateyatetla toowehchu yehti, Suni chu ehlawotatyete taoontya naghosyeassi, kahchu satatahti ate, naghatahuhsi ye kakaoodzutti kooch akehe kewohahch aontye tidi ooli.

30 Matukeghihliti John yataihchi otsi la tatyeesut oontye, tane tsi koole? kootatinti. **31** Kahchu inchooghatatyech, toowe ghati ihe, Koohtitye ate Yataihchi otsi; kooch tootyeyi, Yehoo gha tawah tahtyaontye? **32** Ahwole koohtitye ate, Tane tsi; tane eghanejit: ayiwo aitye tane koochkiyehti John, yaghi kwa hli tanetaghatahchne ali. **33** Kahchu ooghatyesta kahehu Jesus tsi toowe kiyehiti, Atu koowoti. Kahchu Jesus otatihch toowehchu yehti Suni chu atu naghatahuhseni naghakaoodzutti ayi ihe keonaahch tidi ooli.

12 KWA tyi yaotatic yiheaghasule. Ehlaiti yaghi tane oonehye chiche chok chine ochunehyehti, kahchu anetye ootaisuggi oola lon, kahchu hayaghinkyetlon ayeti chiche tu taaoohklitigha, kahchu nayaghintsih khaghatai kwa, kahchu yaniyiooh oonehyene tane, kwa tontyetsidesha. **2** Kootoo koonoonizutooh otsiyateha ayi ehlaiti yakeotiche yinkhadoya natlone tezoo, yayual assilon chiche natlone tezoo chiche chine oochunihyehi tsi. **3** Kahchu nighatintyi, kahchu kikutatooz, kahchu tahzoh achukihete. **4** Kahchu yachideha achune woaine; kahchu ine tsihadehyitl, kahchu tsinakoozehai yetsi ihe, kahchu achukideha maooya ooli. **5** Kahchu achune outsideha; kahchu ayi hazehai; kahchu achune natlone, tahkine chu kikutatooz, tahkine chu kizehai. **6** Kwaka ehlaiti machue ayehi, o-ochi mandayadetlahoo, ayi chu haistlachi yachiyadeha toowe ehti ihe, Kiya indi nootghahassi sechue. **7** Ahwole ayine oonehyene tane toowe hlaghatati, Tunela katsila kakaoozutassi; kwa hooche zaooogheli, kwa naghani kakaoo-odzutassi. **8** Kahchu nighatintyi, kahchu kizehai kahchu khakitihtyi chiche chine ochenihyehti iite otsi. **9** Yea aooti ayi kakaoodzutti chiche chine ihe ochanahyehi? yuhchinatlone chahtawoleissi oonehyene tezoo, kahchu achune chiche chine ihe ochanahyehi ghaooolassi. **10** Koo kahchu atu makeh ootaghatechila tidi aduskles; ayi tsye kiyenali? ayine nito kwa aootline ayi hatse oohniya sookewostidi: **11** Tila Aghakaoodzutti makyeoahchi, kahchu ohtye kawochulih naghataitgha? **12** Kooch chu oonkhaghanatgha kiyuhchutigha, ahwole tane eghauejiltion: aghatane atawo-otih ihe ako-oyehiti ihe ayi meaghasoochali: kahchu kiyechutestyetlon, taichi ghanintyelt yu. **13** Kahchu kichiteha tahkine Phariseene chu Herodiana chu, kiyukluhchi gha yazake. **14** Kootoo nighanintyelt tsi, toowe kiyehiti, Taneghaotatic atawotih hloodinti, atu chu ooline inaoohoontyassi: atu chu kyinditaniha tane oontya kehe, ahwole taneghaodintich Nagha Tgha oontya kehe matlontideh: Tsiwohlon la machulelu mehtikechilehe sooniya Caesar, intooe ate chu? **15** Kaoooyeli la, atu kaoooyeli koole? ahwole atai atawonatioo meaneahche, toowe yehti, Yehoo gha sakaootahun aontye? sananahch sooniya satsoone,

wosyekhai. 16 Kwa nakiyiooh. Kahchu toowe yehti, Mea achintye sikoooh kahchu takehnicatinklesi mindizi? Kahchu toowe kiyehi, Caesar tsi. 17 Kahchu Jesus ateyatetla toowehchu yehti, Caesar ghanahah ayi ooli ayahi Caesar, Nagha Tgha chu ooli ayahi Nagha Tgha. Kwa Kiyaooli. 18 Kootoo kooyinkhachatestyel ine Sadducee yaghine nachaghintai oontooe ghatine; kahchu taontya kiyehi toowe ghati ihe, 19 Taneghaotatyehchi, Moses aghaadusklesiih, Ooline mekye tehtsut, ate, matsiyue chu yechodyesha ate, kahchu tsito atu yechodyesha ate, mekye matsiyue niyatahtyeloo, yaskyege yayanuhi tsito mekye. 20 Oowhilihi taiuchine hlyehligi ghili: kwa ayi hatse tsege nitintyi, tehtsutooh atu tsito yechodyesha. 21 Kooh chu haladi tachi tsege ninayatihtyi kahchu tehtsut atai chu atu tsito yechodyesha: haladi tachi ayi chu kwaka hlyeih. 22 Kahchu taiuchi aline aghahiii, kahchu atu tsito yechoghatatyel: hli haistlahchi ayi tsege tehtsutii. 23 Hooghaghintyeli tsi, tsitike ghaiskye tsi ooli ate mea soo ate yakahoota tyiooh? taiuchi ghili aghanetye kookahsatalon. 24 Kahchu Jesus ateyatetla toowehchu yehti, Atu kha yaghayala, atu itawahtili ihe, aduskles tyi, Tikeaootli koole manatsutti? 25 Kootoo tsitike ghaiskye ate koozetse otsi atu inkah tueakoochila koole atu chu hlakoochilalon; ahwole keotihchi tyi yeghinhtyelon yataihchi ati. 26 Ahwole tehtsut ine, tsitike nawokyesi: atu makyeh ootaghatyechtah ooli la Moses adusklese, tyeha yehti kat tsaghehtonti Tikeaootli yechiintechii, Suni Tikeaootli asli aontye Abraham tgha asli, kahchu Tikeaootli asli aontye Isaac tgha asli, kahchu Tikeaootli asli aontye Jacob tgha asli? 27 Oochu natoonee atu yeta odeha ahwole yaghitane gha: ayi ihe o-ochi kayaghatsut. 28 Kahchu ehlaiti adesklesi yahchidyesh, kahchu atitsuklon ihe inchiotatyech otye, kahchu atawotihoo tsiwohzon ateyatetlalon, taontya yehtilon, Tyeya ootaihchi hatse tsiwotsatyehli? 29 Kahchu Jesus toowe hakehe ateyatetla, Hatseto tsiwotsatyehli anetye asikoooh titih Nea oozintso, Israel; Naghaghatai Nagha Tgha atane zon Naghaghatai aontye: 30 Kahchu maontye Nagha Tgha Naghaghatai atghe nedzye ihe, kahchu atghe matsinde ihe, kahchu atghe nindi ihe, kahchu atghe nanatsutti ihe: ayila hatsetoh tsiwotsatyehli. 31 Oo ayi onkye kwa hlye oontye, toowe hakehe, Mataghoonti nehtanoone natsun matintya kehe. Oontooe tsiwotsatyehli ootaihchi miindichatoohai tizon. 32 Kahchu adesklesne toowe yehti. Kwa hli Taneghaotatyehchi, koohtintiih hlonchati: ehlaiti zon Tikeaootli ali; atu achune atune zon: 33 Kahchu machutye atghe khadzye ihe, kahchu atghe atsatsuk ihe, kahchu atghe khatsinde ihe, kahchu atghe mehnatsutsut ihe, kahchu yuatutih yetanoone atwati yakehe, ootaihchi kyeindi ooteha ayi aghoo atghe tsichatihili

chu inghade keochaachi chu. 34 Jesus wa-inchi ooyu tahwohzon, toowe yehti, Atu tontye tsi anatih Nagha Tgha nataghe otsi. Atu ayi keh taontya atu nichatitah ooli. 35 Kahchu Jesus otyesta toowehchu yehti taneghaotatyechoo sahtgha tyetachatlili kwa tyi oota, Yehoo gha adesklesne kooghatya oontye Christ David machue? 36 Ayi ihe David atane koochati kooehtii Atsinde Oochu ihe, Kakaoodzutti kooyehtii Sakaoodzutti, Nuni sinta nootichintye atehzonih aiseakooyasle ate tsintanine. 37 David atai hoochati nai Kakaonadzutti yehti; tyechi otsi gha machue yilontye? Tyetaisanaine kyehanelilon oochu kiitsalon. 38 Kahchu toowe yehti machiootehe, Matsagha ghahta adesklesne, tane ayine kwaghintyene koo kestue yaintyesne, kahchu kwaghintye kyila chihchiche inchiatahachulihti. 39 Kahchu asta otyihti tyetachatlili kwa, kahchu o-ochi nataghisatoooh asta kwehluchayihiti: 40 Chahte akiyila ya kwa waatyih, kahchu tane ghanaahoooh oontyes oohatatyech: ayi ti otsinighatooalassi ohtye otaihchi ketselihoo keochaahchi. 41 Jesus chu sata sooniya ninchatilesti oghade, kahchu tane ya-ih iotsi sooniya otsiyateliyihoo kweotsi nichatilihi sooniya; natlone chu tatintlone natlon kwechihatehul. 42 Yuhchidesha ehlaiti tsege tiesunni waatyih ali, kahchu kwehchiyatehyitl o-ochi yaintsutli onketya sooniya satsoone toolya ehlaiti sooniya satsoone enetya eyontyi. 43 Kahchu yaotatichne tyechi yehti, toowehchu yehti, Kwa hli anaghaisii, tai tiesunnioo waatyih naghataihchi ohtye kwechiyatestla, anahtye naghai ooa kwechitala sooniya nichatilesti: 44 Ayi ihe aghanetye kwehchighadestla kootatintlon otsi; ahwole atai yindatli otsi kwehchiyatehyitl anetye ayehehi, anetye ooli yighataisi.

13 HOONTATAHOOH tyetachatlili kwa otyi tih otsi, ehlaiti yaotatichi toowe yehti, Taneghaotintichi, nea ti tsye nai atotype, kahchu nito kwa atotype chode ooli! 2 Kahchu Jesus otyesta, toowehchu yehti, Onaila tidih kwa tyi tonli? atu ehlaiti woo meachu chatuyesi tsye tasaoo nachatihulassi. 3 Kahchu sata klataihchi khis ke Olives ooghade tyetachatlili kwa tyi, Peter chu James chu John chu Andrew chu taontya kiyehtilon sahti aghati zahtgha, 4 Aghatatinti, taisatsi ooli khoonioozit aontye? kahchu ate taootyaontye kootoo anetye ooli ooghade nininkyete ate? 5 Kwa Jesus atoyatetla toowehchu tyi ehti, Tyeke atuline naghanooah: 6 Natlone chu yuhchighatuyellassi sindizi kehchi, toowe ghatuti ihe, Suni Christ; natlone chu ghanooahassi. 7 Kahchu atahtsuk ate natsapahi kahchu natsapahi eoyu ate, atu nagha khazatawahtyel: ayi etye ooli kehchi nio-otsitassi; ahwole halohchi atuka koochnao-ozitassi. 8 Ayi ihe ehlaitudi

tane ghataghitodeh kiyinkha ghatapah achu tanane, kahchu tane tike inchi niyahach: kahchu eonetye tsi tike ootooloone tsi, kahchu wo-olyesi to khasihai tsookachatayahi chu: ayila tatyeeski ochatu kyeatsunatsitti. 9 Awole achukhahahta naghai: naghaghatoochitassi tsiwotsatyelchi; kahchu tyetachatlihi kwa oota naghathatsutyeesassi: kahchu nanaghachulelassi haladi tsiwotyih metihi o-ochi metihi tyiyi chu suni ihe, ayi ihe kooyeh ooghahtichoo. 10 Kahchu otich oochu ihe hatse kooyehoochutichassi tike okehe atghe tanane tsi. 11 Ahwole otsinaghachataistle ate, kahchu naghachataitsut ate, atu ahunataihchi kindiwahtsit atawahtyakehe sootasun koole ataghahkyakehe: ahwole ooli si naghachualassi ayi sakehchiaghali ayi otahtich: atu naghani otahtyech ahwole Atsinde Oochu. 12 Mekye taza ihe yatutsitassi azeche tsi mekye, kahchu atgha khachue; kahchu tsihone koonahchine niwotyelassi, kahchu nakiyuteissi tsazuheli gha. 13 Kahchu naghai tane naghachatuh Ikeassi sindizi ihe: ahwole ayi ayuhi haistlahchi otsi, ayi nachaohtaisi. 14 Ahwole waitah ayi metselihi chahtehnitsutsiti tsi kamaotatyehchi Daniel atanataihchi atawatih nachaghintsitti ayiti o-otooassi lon, (ayi aghasule inkai ootootsukki,) inkai ayine Judaea aline khis tsi ghatoowhezi: 15 Kahchu ayi tahtaghatsi nito kwa atu noocha nito kwa otsi, koole atu ayite kwewoya oolital nitooaluh makwa otsi: 16 Kahchu yaghi achunihyehti oota ati atu tahnatoocha yehatyetakhati niyatooallu. 17 Ahwole atu oochu awohtyeissi ayine koozita tsito tehtsine, yaghine chu tsito yehtochne ayi dzinee! 18 Kahchu aghasuahlih nahuthataklhihi atu yaske ooli. 19 Ayi ihe dzinee oolezi tsookachatayahi, ayi etye natooehi zon oolihi toh otsi hatseto tike ooli toh otsi Nagha Tgha aylilai, kwa hlilon too otsi, atu koole o-otoowesi. 20 Kahchu atu Tikeaootli dzinee nakhasse oolai ate, atuline ootaizilon: ahwole matghachihchine tsi, yatgha-ihchilon, natya oolalon ayi dzinee. 21 Kahchu ooline toowe naghahyte ate, Nea, taila Christ; koole nea, yaghihi atih; atu a Kootaghahti: 22 Ayi ihe atu tyeswe Christ kahchu atu tyeswe ghaghatane niwootyelassi, kooh chu kiyuesi ehtole kahchu kawochuli, aghanooahi gha, awowootli iyu aontye ate, matghachihchine. 23 Hoontyeoo khama-inditahsit naghani: nea, naghatasiih atghazi ooli ootagha. 24 Ahwole ayi dzinee, kaohztut ate ayila tsookaehatayahi, sa ihewohelassi hatleke iza chu atu kaoalassi maootaghe, 25 Kahchu yataihchi sun ooli nakyelassi, menatsutsutti yataihchi ta ooli yatooloonassi. 26 Kwa ayiti kiyueissi teze Chue yuhchidesha khoos tgha o-ochi mehnatsutsutti chu tsatinchai chu. 27 Kwa iiti otsiyateha yakeotihehi tyiyi, kwa chu nachaghanoolelassi yatghachihchine tyeotatyechi otsi ninchi, o-ochi tike wolonhchi otsi kwa hlilon o-ochi yataihchi lonhchi.

28 Kwa hooite ookaatawahti mihe achati chiche chine tsi; kootoo kwaka matatse natsutlelonh, kahchu ato nehyeha, atawahtihoo hwaza atoleh ooli: 29 Kooh otye naghani chu, wa-ichi tidi ooli koohnininkye ate, atawahti kwa hwa ooli, tusklah koole. 30 Kwa hli anaghaisii, taine yahlaniyune tanane atu koolonh oolesi, aise atghe ooli tidi achahi. 31 Yataihchi chu tike chu o-otooesi; ahwole sezake atu woloh oolesi. 32 Ahwole ayi dzinee kahchu ayi sakehchiahali atuline atawoti, ama, atu keotihchne tyiyi yatehchi atine aghoone khachue aghoo, khatgha zon. 33 Tyeke naghai, ootanahi kahchu aghasuahli: ayi ihe atu atawahti kooh nawizut ate. 34 Tezoo Chue ali ihe tezoo yetye tontyetsi tatyeh ihe, tanito kwa kyechotyehsa, kahchu yatsiwosta yakeotichne, kahchu anetye tezoo keotihch akehe, kahchu ayehti tusklah khaghatai ootanoo gha. 35 Ayi ihe ootanahi: atu atawahtih aontye kootoo nito kwa khaghatai naoochati, kahkachi koole, hatleke tatichi koole, tihchok otyesta zahtgha koole, hatlindo koole: 36 Intyizon nooja ate, atu nahoohtyeloosatyechu. 37 Kahchu ayi anaghaisii anetye kooyesi, Oonahi.

14 Onkyeti dzinee oolesta ooli kwehlachayih passover achati, kahchu otles atu chehyuti: kahchu taneghaotatyechi tyiyine adusklesne chu oonkhaghanatgha oolakehe naonai nighatuhtyeli gha, kahchu kizuhelyu. 2 Ahwole toowe ghati, Atu kwehlachayih dzinee eli, atu tane inchiniootyelu. 3 Kahchu ali Bethany tih ma kwa oota Simon chusache ayahi, intyizon sata atsitsoo yuhchidesha tsege ayahi khluk tsye khaisis spikenard otsi o-ochi matahi natlon; kwa yataghataghiooh tsye khaisis yitii, kahchu yatsi kachi nayadinklit. 4 Kahchu tahkine atu keghaneli kooyindi ihe, kahchu toowe ghati, Yehoo gha tidi ghatsatyestka tidi khluk? 5 Ayi ihe ataghachulekhai ootaihchi tghakooh keoneti ketyi sooniya satsoone ihe, kahchu tyetaisanaini ghachulelakhai Kwa atu tyeswa akiyehti. 6 Kahchu Jesus toowe yehti, Atu machuwahti; yehoo gha machisootahtyihch? ootaihchi oochu saatyih. 7 Ayi ihe inkaa eahline tyita-isanaini, kahchueoonetye akootahti o-ochi akooyaghaklehesi: ahwole suni atu inkaa nagmaasli. 8 Koo hatiih machitelonh otsi: ootagha yuhchidesha yuhthlukke gha oochu nisachutyel gha. 9 Kwa hli anaghaisii, ooli tsi otsi tidi otich oochu moohwochatih ate tike okehe, tidi chu atii moohwochutyehesi menachutihi gha. 10 Kwa Judas Iscariot, ehlaiti keneti onketi matgha ihe, yinkhadesha taneghaotatyech tyiyi metihe, ooli oochadehyitli kyehodewoosh, 11 Oohaditsuk chi, ohtye kyehanelilon, kahchu ootagha tsi akiyehilon sooniya yaoleli. Oonkhanatghalon tyehakehe sookah nio-otsitigha chahte autigha. 12 Kahchu hatseto dzinee otles

atu chihyutli, kwa ooghazehai passover, yaotatiche toowe yehti, Tyecha koodinti nataghasootaoozani ate oonsitsi passover? 13 Kwa onkye tane yaotatiche yitai tyecha, toowehchu yehti, otsitahtyel nitc kwa otyiyi tsi, kwa matiti tagahazasi ehlaite teze yaalu ehlaite mehtukachatayehi taismanoo tu ihe: makehtahaz. 14 Kahchu kwiyesitti, toowe ahti nito kwa kakaoodzutti, Wondi achune kwa ayiti o-ositsti passover mawotastihchne chu? 15 Kahchu wahih naghotyese ooncha tyinta ooli chelohchi soowachisunoo: Naghani gha iehiti soowatahsun. 16 Kahchu yaotatiche yitaighatestyettl yuhchi chu ghatatyettl nito kwa otyiyi tah, kahchu woghiooh akooyehitii: kahchu yatagha sooghihsun passover. 17 Kahchu kahkachi yuhchinooja keneti onketi matgha chu. 18 Ghadehtsi zahtgha kahchu eghinta, Jesus toowe ehti, Kwa hli anaghaisii, ehlaite naghai chodeh sakaehtane chahte asooti. 19 Kwa tyi atu keghaneli, toowe chu tyi ghati ehlaityekooh, Suni la? kahchu hligi toowe ehti, Suni la? 20 Kwa ateyatetta toowehchu yehti, Ehlaite kenetye onketi matgha ihe, yaghi tila ihe setyi tsa ihkye. 21 Tane Chue otsidesha, takehnichatinkles akehe otye: ahwole atu oochu oontye yaghi teze tane Chue mihe atahachahi! otaihchi o-otaizilon yaghi teze ihe atu niniya tah ooli ate. 22 Kahchu aghatsitsoo zahtgha, Jesus otles tyes nidiooh, kahchu merci ehti, kahchu tahke yataghiyits, kahchu yayiooh, toowehchu yehti, Nitahah, mehtah: tila sazi alonte. 23 Kahchu nidiooh mehtusato, kwa kayioo merci, yayiooh: kwa aghanetye ayite otsi tughatolon. 24 Ahwole toowe yehtiii, Tila sa tulle alontye aduskles koonde ihe, oontlo chi otsi tyechihkliti. 25 Kwa hli anaghaisii, atu otaihchi wostoiissi machiche chiche tu chine tsi, kwa hlilon yaghi dzinee kwa kootyinusto Nagha Tgha nataghe. 26 Ehlaite hyin eghachinooh khis Olives tsighatestyettl. 27 Kahchu Jesus toowe yehti, Anahtye naghai atu oochu inditaghaaisi suni ihe too hatleke: takenichatinkles akehe, Ooshalasi aspai ghaghatai haslai ite eonetye tsi natihassi aspai. 28 Ahwole tsitike netai ate, naghaghatushezi Galilee tsi. 29 Ahwole Peter toowe ehti, Inkai ahwole aghanetye atu keyaneli ate, hoontye koole suni intue. 30 Kahchu Jesus toowe ehti, Kwa hli anesi, tidi dzinee, tidi hatleke te, atu ka onkye otyesta tyeh tihchok, tghakooh oohchit sootaghoontyese. 31 Ahwole otaihchi otatiche hloduhsi kootieh, Ahwole nakah tanesut ate ooh, atu ihlawotatehoo oohchit noodustyeyisi. Kwakooye otye aghatane chu ghati. 32 Kwa koohnaghintyettl Gethsemane woyetih: kahchu toowe yehti yaotatiche, Nea aghasushlito sakyeh. 33 Kahchu yehestyettl Peter chu James chu John chu, kahchu o-ochi inditatunne, kahchu matsun tah oonkhail acha; 34 Kahchu toowe yehti, Setsinde o-ochi atu oochu atyetatih azetse tsi:

chode ahtli naghai, kachchu ootana. 35 Oontsutle wotaihahi otsidesha-ih, kahchu tike wozohitih nawsutooh kooyekhechi tyetaooklihasi sye makehchi nio-otsilon, ayi sakehchi ahalai yao-otsitoo. 36 Kahchu toowe ehti, Abba, Tyeih, atghazi ooli tahnootsut nuni; tidi mehtusato saone naniah: hoontye ooli atu suni koosti, ahwole nuni koodinti. 37 Kwa yahchidesha, nayintyi satyi, kwa toowe yehti Peter tsi, Simon sintyi la? atu oonila ehlaite meoohanehoo? 38 Oonahi kahchu aghasuhli, atu otsitawohazu inkaoohatauntih. Atsinde kwa hili ootagha, ahwole khazi chintyeh. 39 Kwa yitai tyesha, kahchu oghasulih, kahchu kwaka ayi zake ihe ootatiche. 40 Kwa oondehsa tsi, yintyi satyi kahchu, (kootai ya-inkhai ihe,) kahchu atu ataooti atyekitooklih akehe. 41 Kwa tghakooh yuhchidesha, kahchu toowe yehti, Kwa hwe satyih, kahchu niwotahah mehnatahyihi: kwakoole, meoohanehoo koohnaoozut; nea, tezoo Chue mataghachila taghila tsi metselineh. 42 Niahtyel, yitai tawotyeli; nea, yaghi atu oochu asehti kwa hwa atih. 43 Kwa kwete, kwaka ootayehchoo, yuhchidesha Judas, ehlaite keneti onketi matgha ihe, kahchu yihtestyetlooh tane natlone simakanis pyese chu mekachatayitli chu, taneghaotatyehchi metihi tyiyi ihe, adesklesne chu hoola atityine ihe. 44 Ooh yaghi atu oochu ayehtii yayiooih mehyachantsiyi, toowe ehtieh, Ootayatasihchassine wohtsiewohzyesi, ayila ayi; nintahtyeh, kahchu yitai tahtyeh tyekhe. 45 Itetyeh nooja ate, tsiwohzon yatsi anaatahlu, toowehchu ehti, Metihi, metihi; kwa yunchighachi. 46 Kwa kiyinchut, kahchu nighadintyi. 47 Ooh hligi ayiti naghatehyane tapyese natyese ghayaghachut, kahchu nayatehul yakeotihchi taneghaotatyehchi metihi tyiyi, kahchu yatsakhe tyeghihyitl. 48 Kwa Jesus ateyatetta, toowehchu yehti, Ihla unoosi khataachila pyese intyese yu mekachatayitli yu tala nisataghahtyelu? 49 Naghaikyastaichii dzinee eonetye tyetachatlihi kwa oota taneghaodintihchoo, atu chu nisataghahtyeh: ahwole aduskles tyiyi tikewokyeli. 50 Kahchu aghanetye kiyechodestyettl, kahchu taghoghadehsut. 51 Kwa ehlaite uskye yakehtehtla, atetakhatoo chatachi takulli intyedi ati; kwa uskyegoone kiyinchut: 52 Kwa kyechodyesha ayi chatachi takulli, kahchu tghihklah intyedi. 53 Kwa Jesus otsighatehtyi o-ochi taneghaotatihchi metihi tyiyi atindi: kwa ayiti atghe yeghati taneghaotatyehchi metihi tyiyi hoolaatitine chu, adusklesne chu. 54 Kahchu Peter tontyetsi otsi yakehtehklalon, koole taneghaotatyehchi metihi kwa tsi: kwa yakasatah keotichne, na-itziluh khoon tsi. 55 Kahchu taneghaotatihchne metihi tyiyi atghe chu tsiwatilhne oohatakyet otsi ayi ihe atu oochu akiyuti Jesus kizuheli; ahwole atu oontsutli ohwiooh. 56 Ayi ihe natlone ketseli hakehe athlaghatati, ahwole atu hleoontye taghasoocha ootihe. 57 Ooh tahkine nighintyettl, kahchu atu tyeswe akiyehti,

toowe ghati ihe, 58 Tasitsukihi atyakehe, Chahtehaaoslyeasi tidi tyetachatihi kwa tyiwi atsila kila ihe, kahchu taiti dzinee aoocha ate achu nao-osiasi atu kila ihe. 59 Ahwole aghatane chu koosoochawotihi atu hleoontye. 60 Kwa o-ochi taneghaotatyechi metihi tyiwi ookaze nazut, Jesus tsi taoontya yehti toowe ehti ihe, Atu atyetunatla la? ye ihea ayi chahte anaghatya oontye? 61 Ahwole atu wotih, atula kehe chu atih. Kahchu o-ochi taneghaotatyechi metihi tyiwi taoontya yehti, kahchu toowe yehti, Nuni la ayi Christ, ma, Chue Moohchuootaya? 62 Kwa Jesus toowe ehti, Suni ayi: kahchu wahyesi tezoo Chue satah nootichintye mehnatsutsutti, kahchu yahchityesha khoos yataihchi. 63 Kahchu taneghaotatyechi metihi tyiwi tanatunne yaghinchil, kahchu toowe ehti, Ye ootaihchi a soochawochatihi khasootiti aooontye? 64 Ootahtsukihi mehe atachochihliti: naghani ta kootahtya? Kwa aghanetye kooye hlaghatati tsazuheli gha. 65 Kwa tahkine tyekookeghizek, kahchu yani aghataghighat, kahchu nakiteghul, kahchu toowe kiyehiti ihe, atanataihchi woka atawonati: Kwa keotihchne nakiteghul taghila tyiwi ihe. 66 Kwa Peter yiyue nito kwa otyiwi ti ati, yuniya ehlaiti taneghaotatyechi metihi tyiwi yawoai tsege: 67 Kwa ya-i tsi Peter naitziluh, yakaitghah, toowehchu ehti, Kahchu nuni chu mehtintyelihi Jesus Nazareth otsi tatyetzutti. 68 Ahwole atu a kooti, toowe ehti ihe, Atu atawosti, kahchu atu atasuk atintya kehe. Kwa hadesha tyinta weswatih otsi; kwa tihchok tayidze otyesta. 69 Kwa keotihche tsege kahchu ya-ih, kahchu toowe tyiyehti ayine ieti nehyane, Taila ehlaiti ayine tsi. 70 Kwa kahchu atu koo ooli ehilton. Kahchu klutai ayine ayite nazati, toowehchu ghati Peter, Nuni nooklya ehlaiti aghatane tsi, ayi ihe Galilaeen nali, kahchu kooh nakasse atih. 71 Ahwole ketseliooh wotyih zon ohtye ootatyech, toowe akehe, Atu atesti tai teze mamawotahtyechi. 72 Kwa onkye tihchok tayidze otyesta. Kwa Peter kyechetehti yaghi sa Jesus ayehtii, Atu ka ootihoo tihchok tayidze onkye tghakooh oochit sootahoontyezi. Kwa hlilon ayiti indi oointa, nachaihchahli.

15 Kwa kwete hatlindo aoclia taneghaotatyechi metihi tyiyino aglianctye ehlakehe tsiwohzon tsiwowatilh hoolya atitine chu adeskilesne chu hlito aonetoyo gha tsiwohatsihi ihe ayi chu, kwa Jesus tahkiyagheskluli, kahchu achukcdehtyi, kwa kikalmihtyj, Pilate. 2 Kahchu Pilato taoontya yehti, Nunila o-ochi koometih tyiwi nalila Jewne gha? Kahchu ateyatetla toowohcliu yehti, Kooh tintya oontye. 3 Kahchu taneghaotatyechi metihi tyiyine chahte akiyehti ooU nation ihe: ahwole atulakehe atyeta-i. 4 Kwa Pilate kahchu taoontya yehti, toowe ehlie, Atu lakehe atyetanatla

la? nea taitya ooli ihe chahte anaghahti. 5 Ahwole Jesus zon atu la kehe aye ih kwaka; kwa Pilate kawoolih, 6 Ooh ayi kwelachayih ehlaiti yezookeh ninkho kvyecheyesne, ooli assine niioonunit assine. 7 Ayiti hligi alih Barabbas ooyehi, ihkahtah chaghcsku ayi yekatchii kwa akiyila indiootaunne, kootoo tane zehai ihe indiootaunne ayiti. 8 Kwa natlone ohtye oghatyesta tyi yatsi nioghnanunit kooh hakiyulih gha kooli zon hakooyilai ihe. 9 Ahwole Pilate ateyatetla, toowc ehti ihe, Kooh kootahti la naghachitulitisi Jewne o-ochi koometih tyiwi? 10 Atawahtih ihe taneghaotatyechi metihi tyiyine yatagliintsutti ihe mihe incho-otsa-i. 11 Ahwole taneghaotatyechi metihi tyiyine kichinagbayyh tanene, otaihai koochitootsitihi Barabbas. 12 Kooh kahehu Pilate ateyatetla toowehchu yehti, Takootahtya oslihasi kooh yachi o-ochi koometih tyiwi Jewnu woyi? 13 Kahchu toowe hakehe oghatesta, Klaniaith ninihtyeh. 14 Kahchu Pilate toowe ehti, Ye tahtye ketselihoo atyuntye? Kahchu ootailichi o-ochi oghatesta, Klaniaith ninihtyeh. 15 Kwa Pilate tane gha kasootati chatupisha gha, yakahninooh Barabbas assi, kahchu Jesus taghinchut, yakhataghtoo, klaniai nichuhtyelu, 16 Kwa simakanisne otsighatilyi tsiwatyehli kwa, Praetorium wotsatiti; kwa tyechi kiyehiti ihlakehe atghe simakanisne. 17 Kwa natunne taghaghintyi aghapai tatulli ihe, kahchu kiyesku o-ochi metih tyiwi chahte hoos chok chine ihe, kwa ita tsi gha ghiooh, 18 Kahchu tyi yila ooghatthoon toowe, Yea mehsuchaneyi, o-ochi kookaonazut Jewne. 19 Kahchu nakidehul yeti chokhaiye chok ihe, kahchu kikighizek, kwa yatsitaghatsunne ootoghanezil yatsi nachusghataklihi 20 Kahchu kiyachatyeti atghe tatulli nighadinchus, kwa yanatunne taghinyeti, kahchu ghooghatehtyi klaniai tih. 21 Kwa kitahnaghutsut ehlaiti Simon Cyrenian ali, ayi kwo noojai, tane natihiti otsi Jiadesha, kootgha Alexander chu Rufus chu tahchiyatyilyu klaniai. 22 Kwa nakiyintyi Golgotha tsi, ayi tsati, Atsitsunne ooli te. 23 Kwa kiyayiooh tyewootoo chiche chok tu mathuchunihi klito myrrh: ahwole atu niyadiooh. 24 Kwa klaniai nikiyinti tsi yanatunne atatghahaistla kikaootehunni ihe, ye anetye teze nitioolola. 25 Kahchu oolith tghakooh mehooachanehoo awatazoo dzinee ooli klaniadi nikiyinti tsi. 26 Kwa achatyesklesi ayiti otsi chahtechatei takehnikanikuchihi ookeh. O-OCHI KOO METIHI TYIWI JEWNE. 27 Kahchu onkyetine chu klaniadi nighanihtye unoosine; ehlaiti noohtechintye, ooh hligi chu oosklaghazihye. 28 Achudesklesi tyiwi tikeniyih, kooh woti, Kahliu metseline kah kachanehtyeh. 29 Ooh ayine kweghatihne ayiti oontlochi kiye sootatyihch, tagliatsi ghaghado, toowehchu ghati ihe, Gha, nuni chahta wonatla tyetachatihi kwa tyiwi, kahchu aoonatla taiti dzinee, 30

Aghatinta, kahchu yulichinootinta klauiai tsi. **31** Aghatane chu o-ochi taneghaotatyech metihi tyiyine ontlonchi akiyehti ihe toowe hlaghatati ihe adesklesne chu, Nayaghehta achune chu; atai koochati atu aghatatah. **32** Oonka Christ o-ochi koometih tyiyi Israel kwa hote klaniai tsi noodoojai, wowoti khai kahchu a kootahti. Oo ayi yakah klaniadi yakah atii yataUhlon. **33** Kwa inchitakooh klodesha sa kehchi ehala koonaoozutooh, hatleke aoochai tike okehe kwa hHlon kalaketi klodesha sa kehchi ehai. **34** Kwa kalaketye sa kehchi ahala klodesha, Jesus otyesta takaseneodi, toowe ehti ihe, Eloi, eloi, lama sabachthani? ayi tsati ihe Saghintai, Saghintai, yehoo gha sechanila aontye. **35** Ooh tahkine ieti nehyane, ooghatitsuk tsi, toowe ghati, Nea, Ehas kawotih. **36** Kahchu ehlahti otsidehta, kahchu tsifo yeatatih atihih tayatohman sootakan chiche tu ihe, kahchu nayiooh klokhayetgha, kahchu yayiooh tuwoto gha, toowe ehti ihe, Atu kinditaghaha; oonka oohwoti Elias nayaghinty kha. **37** Kahchu Jesus otyesta ohtye ati, kahchu matsinde kwa yecheli. **38** Kwa ayi hlichatinkatii tyetachatihi kwa otyiyi intyizon tghahkyehchi wotyeh cheghinchil yataihchi ctis yiyue otsi. **39** Kwa kootoo ayi simakunis metihi, ooghade nazutih. wa-i kooakehe otyesta, kahchu yatsinde yechelihooh, toowe ehti, tyewotyeh tune teze Nagha Tgha Chue ghilelon. **40** Ayiti oohwiliih tsegene ehutonyctsi otsi ookhaganehtgha: atai chu iiti atiih Mary Magdalene, Mary chu ma James ooia etanoohlihi kahchu Joses, Salome chu; **41** (Aghatane chu, Galilee atichi, kikehtyeshai, kahchu ooli kooyaalih ine;) achune chu natlone tsegoo yuhchi kooyehkyatehch ine Jerusalem tsi. **42** Kahkachi aoocha tsi, ayi ihe intyizon dzmee tsi watsehu ayi dzinee Manejitti dzinee tsi ooh, **43** Joseph Arimathaea otsi tazehlu, tsatincha tsiwatilh, atune chu ootakah ali Nagha Tgha nataghe, yuhchidesha, kahchu tadzye natsutih seoo Pilate kahkwiya, kahchu Jesus zi ootakyet. **44** Kwa Pilate khawooli kwa tehsalo ate: kwa simakanis metihi tyechi yehti, tauontya yehti tonyeto ghaite chu tehsutiih. **45** Kwaatawatih tsi simakanis metihi yatati, tazi ghiooh Joseph. **46** Kwa ataghoola tsatache oochu takulle, kahcliu nooyaghinty, kaliclm ayi tsatache ii ihe yehtonehtich, kahchu niyanihty natine kwa oota tsyekas tayaghinty, kahchu tsye otsiyehail toosklahchi natine kwa. **47** Kwa Mary Magdalene kahchu Mary Joses ma oohwa-ih nichanihtyinti.

16 Kwa Menejitti Dzinee kawohtzut tsi, Mary Magdalene, kahchu Mary James ma kahchu Salome, ataghaghila yu natunetgha tsehkuttu, kwa yuhchighatatyel ate yu ihe kiyuhklukoo. **2** Kwri o-ochi hatse hatlindo ooli hatse dzinee, koohnoonizuiooh natine kwa otsighatestyel sa niya tsi.

3 Kwa toowe hlaghatati, Mea tsye yughai aontye natine kwa tustla otsi? **4** Kwa koo ookahanehtghachi, oogha-ih tsye achuhchi nichuniailo: o-ochi ghinchai ihe. **5** Kwa kwegliaghintyethlooh native kwa oota, kiya-ih ehlahti uskye noohtichintye chisinchi sata, tasata natyesooh makestue takulooh: kwa oonighanintyeli. **6** Kwa toowe yehti, Atu oonighatyel: Minkhanatgha Jesus Nazareth otsi tatyetzutti, klaniai nichanihtyiii: tsitike ghinta-ih; atu chode ali; nea nighamhtyintiii. **7** Ahwole ootahtab, yaotatiche tatahtih Peter chu naghaghadesha Galilee tsi: ayiti wahiiissi, naghatakyeke. **8** Kwa kwete khooghatastyel, kahelm natine kwa otsi tsmtestyeli; yaghatilonlon ihe kahchu khaoghali ihe: kahchu atuline atula kehe akiyeli; oonighanintyelon ihe.

9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Kootoo Jesus niyai kwete hatse dzine tsiwatsehu, hatse yuhniya Mary Magdalene, ayi taiuchi atsmde metselhi yazi otsi hayateha-ii. **10** Kwa yatatilon ayine yehkyatehchiine, tsukye atu yaghita zahtgha kahchu ghutsakoo. **11** Ooh ahatane, ooghatitsuk tsi ghata, kahchu ya-ilon atu a kooghati. **12** Ayi keh yuhniya achu akelie ouketye agha tane ihe, ghataihlu zahtgha, achu tike tsi otsighataihlu. **13** Kwa kitati achune: kahchu ama kiyehi ayine. **14** Atyechi yuhniya keneti ehlahti matgha aline ghiskyeh eghehta ootyeh, kwa yachiotatyeh majih oontooei kha kahchu yadzye natsutti kha atu a kiyuti ihe ayi yakehtghai tsitike nesta. **15** Kwa toowe yehti, Otsitahyeh tike okehe matatahti obicn oociu anetyeh tane. **16** Ayi a kootyehi kahchu tumakechaghinkliti nachawohtyehzi; ahwole yaghi atu a kootyehi cliahta chuleesi. **17** Kahchu tidi yachanahai yakeh ootoohsitassi ayine a kootine; Sindizi ihe kehchi ghakitooelassi atsinde metselhi; oogliatootyehchassi atsoodi koondi ihe; **18** Nootuze nighatootyehlassi; oolita tughato ate chu azetse ahi, atu kootohtihassi; kikatootiassi yatitihne, kwa oochu nakiyaooliteissi. **19** Kwa Naghaghatai sakyedesutooh, yatai otsi nichatihty, kahchu sata-ih Nagha Tgha noohtichintye. **20** Ahwole achughatestyel, tike okehe tane chiwoghatihi ihe, Naghaghatai kahkeoghathichoo, kahchu sa natsut oola kaootsooli chu intghaninkhi. Amen.



The New Jerusalem

"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.'"

Revelation 21:2-3

Reader's Guide

Dane Zaa at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Dane Zaa at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aidios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēse g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Beaver---Beaver-Mark/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luke 8:31
Romans 10:7
Revelation 9:1
Revelation 9:2
Revelation 9:11
Revelation 11:7
Revelation 17:8
Revelation 20:1
Revelation 20:3

aidios

Romans 1:20
Jude 1:6

aiōn

Matthew 12:32
Matthew 13:22
Matthew 13:39
Matthew 13:40
Matthew 13:49
Matthew 21:19
Matthew 24:3
Matthew 28:20
ST MARK 3:29
ST MARK 4:19
ST MARK 10:30
ST MARK 11:14
Luke 1:33
Luke 1:55
Luke 1:70
Luke 16:8
Luke 18:30
Luke 20:34
Luke 20:35
John 4:14
John 6:51
John 6:58
John 8:35
John 8:51
John 8:52
John 9:32
John 10:28
John 11:26
John 12:34
John 13:8
John 14:16

Acts 3:21
Acts 15:18
Romans 1:25
Romans 9:5
Romans 11:36
Romans 12:2
Romans 16:27
1 Corinthians 1:20
1 Corinthians 2:6
1 Corinthians 2:7
1 Corinthians 2:8
1 Corinthians 3:18
1 Corinthians 8:13
1 Corinthians 10:11
2 Corinthians 4:4
2 Corinthians 9:9
2 Corinthians 11:31
Galatians 1:4
Galatians 1:5
Ephesians 1:21
Ephesians 2:2
Ephesians 2:7
Ephesians 3:9
Ephesians 3:11
Ephesians 3:21
Ephesians 6:12
Philippians 4:20
Colossians 1:26
1 Timothy 1:17
1 Timothy 6:17
2 Timothy 4:10
2 Timothy 4:18
Titus 2:12
Hebrews 1:2
Hebrews 1:8
Hebrews 5:6
Hebrews 6:5
Hebrews 6:20
Hebrews 7:17
Hebrews 7:21
Hebrews 7:24
Hebrews 7:28
Hebrews 9:26
Hebrews 11:3
Hebrews 13:8
Hebrews 13:21
1 Peter 1:23

1 Peter 1:25
1 Peter 4:11
1 Peter 5:11
2 Peter 3:18
1 John 2:17
2 John 1:2
Jude 1:13
Jude 1:25
Revelation 1:6
Revelation 1:18
Revelation 4:9
Revelation 4:10
Revelation 5:13
Revelation 7:12
Revelation 10:6
Revelation 11:15
Revelation 14:11
Revelation 15:7
Revelation 19:3
Revelation 20:10
Revelation 22:5

aiōnios

Matthew 18:8
Matthew 19:16
Matthew 19:29
Matthew 25:41
Matthew 25:46
ST MARK 3:29
ST MARK 10:17
ST MARK 10:30
Luke 10:25
Luke 16:9
Luke 18:18
Luke 18:30
John 3:15
John 3:16
John 3:36
John 4:14
John 4:36
John 5:24
John 5:39
John 6:27
John 6:40
John 6:47
John 6:54
John 6:68

John 10:28
John 12:25
John 12:50
John 17:2
John 17:3
Acts 13:46
Acts 13:48
Romans 2:7
Romans 5:21
Romans 6:22
Romans 6:23
Romans 16:25
Romans 16:26
2 Corinthians 4:17
2 Corinthians 4:18
2 Corinthians 5:1
Galatians 6:8
2 Thessalonians 1:9
2 Thessalonians 2:16
1 Timothy 1:16
1 Timothy 6:12
1 Timothy 6:16
2 Timothy 1:9
2 Timothy 2:10
Titus 1:2
Titus 3:7
Philemon 1:15
Hebrews 5:9
Hebrews 6:2
Hebrews 9:12
Hebrews 9:14
Hebrews 9:15
Hebrews 13:20
1 Peter 5:10
2 Peter 1:11
1 John 1:2
1 John 2:25
1 John 3:15
1 John 5:11
1 John 5:13
1 John 5:20
Jude 1:7
Jude 1:21
Revelation 14:6

eleēsē

Romans 11:32

Geenna

Matthew 5:22
Matthew 5:29
Matthew 5:30
Matthew 10:28
Matthew 18:9
Matthew 23:15
Matthew 23:33
ST MARK 9:43

ST MARK 9:45
ST MARK 9:47
Luke 12:5
James 3:6

Hadēs

Matthew 11:23
Matthew 16:18
Luke 10:15
Luke 16:23
Acts 2:27
Acts 2:31
1 Corinthians 15:55
Revelation 1:18
Revelation 6:8
Revelation 20:13
Revelation 20:14

Limnē Pyr

Revelation 19:20
Revelation 20:10
Revelation 20:14
Revelation 20:15
Revelation 21:8

Sheol

Genesis 37:35
Genesis 42:38
Genesis 44:29
Genesis 44:31
Numbers 16:30
Numbers 16:33
Deuteronomy 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Kings 2:6
1 Kings 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6

Psalms 6:5
Psalms 9:17
Psalms 16:10
Psalms 18:5
Psalms 30:3
Psalms 31:17
Psalms 49:14
Psalms 49:15
Psalms 55:15
Psalms 86:13
Psalms 88:3
Psalms 89:48

Psalms 116:3
Psalms 139:8
Psalms 141:7
Proverbs 1:12
Proverbs 5:5
Proverbs 7:27
Proverbs 9:18
Proverbs 15:11
Proverbs 15:24
Proverbs 23:14
Proverbs 27:20
Proverbs 30:16
Ecclesiastes 9:10
Song of Solomon 8:6
Isaiah 5:14
Isaiah 7:11
Isaiah 14:9
Isaiah 14:11
Isaiah 14:15
Isaiah 28:15
Isaiah 28:18
Isaiah 38:10
Isaiah 38:18
Isaiah 57:9
Ezekiel 31:15
Ezekiel 31:16
Ezekiel 31:17
Ezekiel 32:21
Ezekiel 32:27
Hosea 13:14
Amos 9:2
Jonah 2:2
Habakkuk 2:5

Tartaroō

2 Peter 2:4

Questioned

None yet noted



"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went"

Hebrews 11:8

Israel's Exodus



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



Jesus' Journeys

Ayi aghoo teze Chue atu makeochatchi ine yulchideya, ahwole tane gha keo-otichassi, kahchu khaooolu yeghataisi natlone yatatchi ootane. - St Mark 10:45



Paul's Missionary Journeys

"Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the Good News of God"

Romans 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

1956	Christ returns for his people
1830	Jim Elliot martyrd in Ecuador
1731	John Williams reaches Polynesia
1614	Zinzendorf leads Moravian mission
1572	Japanese kill 40,000 Christians
1517	Jesuits reach Mexico
1455	Martin Luther leads Reformation
1323	Gutenberg prints first Bible
1276	Franciscans reach Sumatra
1100	Ramon Llull trains missionaries
1054	Crusades tarnish the church
997	The Great Schism
864	Adalbert martyrd in Prussia
716	Bulgarian Prince Boris converts
635	Boniface reaches Germany
569	Alopen reaches China
432	Longinus reaches Alodia / Sudan
397	Saint Patrick reaches Ireland
341	Carthage ratifies Bible Canon
325	Ulfilas reaches Goth / Romania
250	Niceae proclaims God is Trinity
197	Denis reaches Paris, France
70	Tertullian writes Christian literature
61	Titus destroys the Jewish Temple
52	Paul imprisoned in Rome, Italy
39	Thomas reaches Malabar, India
33	Peter reaches Gentile Cornelius
	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ▶			Genesis 1:26 - 2:3		Mankind is created in God's image, male and female He created us				
How are we sinful? ▶			Romans 5:12-19		Sin entered the world through Adam and then death through sin				
Where are we? ▶			When are we? ▼						
			Innocence		Fallen			Glory	
▶			Eternity Past	Creation 4004 B.C.	Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
			▶		Innocence		Fallen		
▶ Who are we?	God	Father	John 10:30	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light			Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City	
		Son	God's perfect fellowship		John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate		Luke 23:43 Paradise
		Holy Spirit			Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people		Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
		Deceased believing			Luke 16:22 Blessed in Paradise				
		Deceased unbelieving			Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
	Angels	Holy		Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command					
		Imprisoned		2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus					
		Fugitive		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels	1 Peter 5:8, Revelation 12:10		Revelation 20:13 Thalaasa		
		First Beast	Rebelling against Christ Accusing mankind		Revelation 19:20 Lake of Fire				
	False Prophet	Revelation 20:2 Abys							
	Satan								
Why are we? ▶			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7		For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all				

Destiny

Dane Zaa at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, "*You did not choose me, but I chose you*," John 15:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philipians 2:9-11.



World Nations

"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"

Matthew 28:19